NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA ONTARIO

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA ONTARIO

ALAS TRAVEL
CARIBE Europa y Sudamérica. Consúltenos.
Rosa Franzini
241-1125

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación.
VISITEÑOS
2209 Weston Rd.
244-1701

Raquel H. Czeban
Consumer Loan Officer
Viajes • Autos • Hipotecas
Consolidación de Cuentas
REXDALE & ISLINGTON
743-5885
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No 170 LUNES 30 DE JUNIO DE 1986 MONDAY, JUNE 30 40c.

¡¡¡CAMPEONES!!!

TORONTO VIBRO CON LA VICTORIA MUNDIAL

pags 8 y 9

ARGENTINOS CELEBRAN CON JUBILO VICTORIA DE 3-2 SOBRE ALEMANIA

pag. 11

TORONTO - Centenares de argentinos y latinoamericanos salieron ayer a expresar su alegría por la obtención de la Copa Mundial de Fútbol, al finalizar el encuentro en México. - Foto Osvaldo Escobar.

CIUDAD DE MEXICO - La estrella de México '86, DIEGO ARMANDO MARADONA, sostiene en alto la Copa Mundial de Fútbol mientras sus compañeros de la Selección Argentina y simpatizantes lo llevan en andas jubilosamente a través del campo de juego del Estadio Azteca. En una final plena de emoción, el once Sudamericano se coronó ayer Campeón Mundial por segunda vez en ocho años, derrotando a la representación de Alemania Federal por 3 goles a 2.

HISPANA REAL ESTATE LTD.
(REALTOR)
NECESITA AGENTES DE VENTA DE PROPIEDAD PARA SERVIR A LA COMUNIDAD HISPANA.
652-0006

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO
DE HOJALDRE, CARNE
Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE
FACTURAS DE GRASA
Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE. WEST 742-3216

CLINICA DE DENTADURAS
FELIPE VALENTINE
D.T.
SITUADO EN KNOB HILL FARMS
222 LANSDOWNE AVE. Y DUNDAS
533-7927
HABLAMOS ESPAÑOL

LA COPA DE LA DEMOCRACIA

Desde ayer, domingo, y por cuatro años más, ser Latinoamericano constituirá un orgullo especial : un honor ganado en el campo deportivo, pero que supera los confines del Estadio Azteca de la Ciudad de México.

Con su victoria ante Alemania Federal, el Seleccionado de Argentina trae la Copa Mundial de Fútbol al continente luego de haber estado en poder de los Europeos durante el último cuatrienio, y el trofeo retorna gracias a un triunfo merecido.

El once Rioplatense, que en sus encarnaciones menos memorables de otras épocas había perfeccionado creaciones como el escupitajo traicionero y el golpe sucio a espaldas de los árbitros, jugó limpia y caballerosamente durante todas sus presentaciones en México. Los únicos incidentes que protagonizó fueron de carácter menor y claramente originados en el calor de la lucha deportiva.

La selección, por ello, es verdaderamente nueva y merecedora de representar a la nueva Argentina, la Argentina de la democracia y la plena vigencia de las libertades y derechos de la vida civilizada. Un país que avanza hacia el futuro, a pesar de la enorme carga económica dejada tras de sí por una sangrienta dictadura militar.

Fue precisamente bajo tal régimen oprobioso que los Argentinos organizaron y ganaron la Copa Mundial de 1978. Aquel hito pareció coronar con laureles deportivos el accionar de Generales que contribuyeron al diccionario del horror humano el término " desaparecido ".

La masacre de miles de hombres, mujeres y niños, muchas veces luego de horribles torturas, estaba teniendo lugar mientras el país seguía a su selección en el evento internacional y luego festejaba ruidosamente su obtención, por primera vez en la historia, del preciado trofeo.

Esa Argentina de pesadilla, de crueldad sin límites, de silencios forzados y silencios cómplices, no merecía la Copa, aunque finalmente la hubiera ganando jugando mejor que los Holandeses.

Hubo de cometerse aún más actos de inhumanidad, robos del fisco a escala billonaria en dólares, y hasta una desesperada aventura demagógica de los Generales en el Atlántico Sur, en procura de apuntalar su decaído prestigio, antes de que el país recuperara el uso de la razón y la dignidad ante el mundo civilizado.

El fracaso de aquella insensatez final de hacer matar a jóvenes e inexpertos conscriptos en islas inhóspitas y distantes marcó la bancarrota moral completa de las Fuerzas Armadas y su eclipse en el poder del que se habían abusado grotescamente.

Desde entonces, con humildad, sentido común y compasión, los Argentinos honestos, que se cuentan en millones, han reencauzado a su patria hacia metas con futuro, superando los acostumbrados delirios de grandeza y nostalgias de un pasado de prosperidad que sólo los llevaron a callejones sin salida.

Es a esta nueva Argentina que se premia con la Copa Mundial de 1986.

No todo fue fácil. Típicamente, el Director Técnico de la selección, Dr. Carlos Bilardo, fue blanco de numerosas críticas ácidas y el once parecía destinado a hundirse bajo el oprobio proveniente del Sur aún antes de su primer partido en México.

Afortunadamente para Argentina, Bilardo sabía más que sus críticos.

El enfatizó la humildad de los jugadores del seleccionado, debiendo agradecérsele también la promoción entre ellos de la adhesión al juego limpio y caballeroso.

En base deportistas que jugaban sin trampas, las habilidades de cada uno de los jugadores fueron engarzadas en la labor de equipo, lográndose los mejores resultados.

La piedra preciosa de la selección labrada por Bilardo fue, por consenso de la crítica y el público, Diego Armando Maradona. No sólo por sus goles memorables, sino también porque supo armar jugadas para los compañeros y coordinar el juego, en vez de caer en el vedettismo y aquel " primero yo " de algunos astros Argentinos del pasado.

Por eso, porque Bilardo supo dar un tono moral al once y contó también con la habilidad futbolística como para integrarlo en una fuerza conjunta, fue que Argentina ganó ayer su segunda Copa Mundial, aún cuando Maradona fue marcado incesantemente por los Alemanes.

Los tres goles llegaron igual, a cargo de otros jugadores, demostrando fehacientemente que la selección es un verdadero equipo, en lugar de apenas la suma de Maradona y diez oscuros deportistas.

Los Alemanes fueron rivales dignos. También menoscabado desde el comienzo por sus propios aficionados y practicante de un juego conservador, poco deslumbrante sino aburrido, el once Germano demostró su temple al resistir el aparente desastre inevitable de ir perdiendo por 2-0 durante la mayor parte del partido, remontándo el marcador en pocos minutos a un sorprendente 2-2.

Y la selección de Alemania no se dió por vencida ni siquiera cuando, ya en las postrimerías del encuentro, llegó el 3-2 para Argentina.

Así, la victoria Sudamericana tuvo el brillo especial del triunfo ante un rival meritorio.

El orgullo para Latinoamérica que significa éste nuevo triunfo de " su " estilo de fútbol : creativo, dinámico y de ataque, pero también limpio y caballeroso, debe extenderse a México.

El país anfitrión, afectado por una severa crisis económica, cumplió con su palabra de brindar un evento de nivel internacional, desmintiendo al pesimismo de los que esperaban que no supiera cómo hacerlo ni contara con la capacidad para lograrlo.

El éxito organizativo de la Copa Mundial 1986, más allá de cualquier comprensible falibilidad humana, constituye un precedente justamente orgulloso al enfrentar la inmensa tarea de superar los problemas económicos que agobian al país.

México demostró al mundo que cuenta con el capital humano como para poder superarla.

El partido definitorio de ayer, jugado en un glorioso día de sol, es simbólico de muchas cosas importantes para Latinoamérica.

Marca el retorno de la Copa Mundial al continente, pero también un hito para las naciones en la marcha esforzada hacia la democracia plena y estable. El sistema de gobierno y relaciones entre los seres humanos proclamado en las Constituciones de todos sus países, pero que hasta ahora para no pocos de ellos ha sido apenas un anhelo esperanzado, o una añoranza.

La alegría del fútbol limpio y caballeroso a la vez que creativo y ágil demostrada ayer por un equipo de la región pertenece a toda ella. Latinoamérica tiene razones justificadas para acompañar a los Argentinos en el nuevo orgullo, sano y generoso, que nace de ese logro deportivo.

ELIMINATORIAS Y CORONACION EN LO QUE VA DE UN AÑO A OTRO

Por Enrique Aleson

MEXICO.- El 30 de junio de 1985 una decidida maniobra de daniel Pasarella y un toque final de Ricardo Gareca se tradujeron en el gol con que Argentina logró ante Perú su clasificación y se convirtió en uno de los 24 privilegiados que intervendrían en la XIII copa mundial de fútbol en México.

El 29 de junio de 1986, casi a la misma hora GMT las (19:45), Jorge Burruchaga , también entrando por el sector derecho de su ataque culminó, su propio esfuerzo anotando el tanto con que Argentina se ponía nueva y definitivamente en ventaja (3-2) frente a Alemania Federal, sellando el triunfo que lo consagraría por segunda vez campeón mundial.

Hoy se cumplirá un año del encuentro que tuvo por escenario el monumental estadio de River Plate, ese partido que terminó en un empate de 2-2 que le proporcionó a los argentinos el punto suficiente para despreocuparse de la eventual serie de repechaje en las eliminatorias sudamericanas, se constituyó no obstante en la chispa que encendió la pólvora de una de las más encarnizadas críticas de que se tenga memoria en el fútbol de Argentina.

la falta de competitividad de que se culpó al cuerpo técnico de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), cuyo rostro visible era y es Carlos Salvador Bilardo, contribuyó a que aumentara la desconfianza del propio público de su país.

Su antecesor en el cargo Cesar Luis Menotti, renunciante en diciembre de 1982, había introducido, quizás como novedad en el fútbol argentino, las prolongadas etapas de preparación previas a competiciones futbolísticas de nievel.

Se recuerda la copa de oro de campeones mundiales disputada en el verano de 1981 en Montevideo (conocida también como "mundialito"), en que Argentina se preparó casi tres meses para llegar finalmente a algo bastante parecido al fracaso.

Uruguay y Brasil jugaron la final, imponiéndose 2-1 los uruguayos, mientras los responsables de la conducción de la Selección Argentina trataban de explicarse y explicar cual había sido el resultado de tanta preocupación previa. El mundial de 1982 en España ya estaba próximo, nuevamente meses de preparativos, con la Villa Marista de la ciudad de Mar del Plata como punto de concentración.

Connotaciones políticas al márgen -en esa recoleta Villa Marista el exPresidente Leopoldo Fortunato Galtieri se estrchó en un abrazo con Menotti, despidiendo al plantel que viajaría a España-, Argentina parecía estar preparada para arrasar desde el mismo momento de la inauguración de la XII Copa mundial y refrendar el título logrado cuatro años antes.

Bélgica -casi el mismo equipo que en México-86 llegó tropezando a las semifinales- le amargó la noche a Argentina en el nou Camp de Barcelona ganándole 1-0.

Se produjo una reacción frente a Hungría (4-1 en una brillante jornada de Maradona y Osvaldo Ardiles) y una pálida actuación contra el modesto conjunto de El Salvador(2-0) luego de que los húngaros apabullaron 10-1 a la selección Centroamericana).

Argentina pasó a cuartos de final, pero allí encontró a una inspirada escuadra italiana -a la postre ganadora del título- y a un Brasil que no perdonó y dejó a su tradicional adversario del atlántico marginado del certámen con un contundente 3-1.

MARADONA DESTACO LA LABOR DE CONJUNTO DE LA SELECCION ARGENTINA.

"Argentina demostró que es el equipo más fuerte. Después del 2-0 nos entraron dudas y se puso 2-2 y ahí salió el equipo," dijo. "Estoy conforme porque en la final se mostró que Argentina es un equipo completo y no un solo jugador".

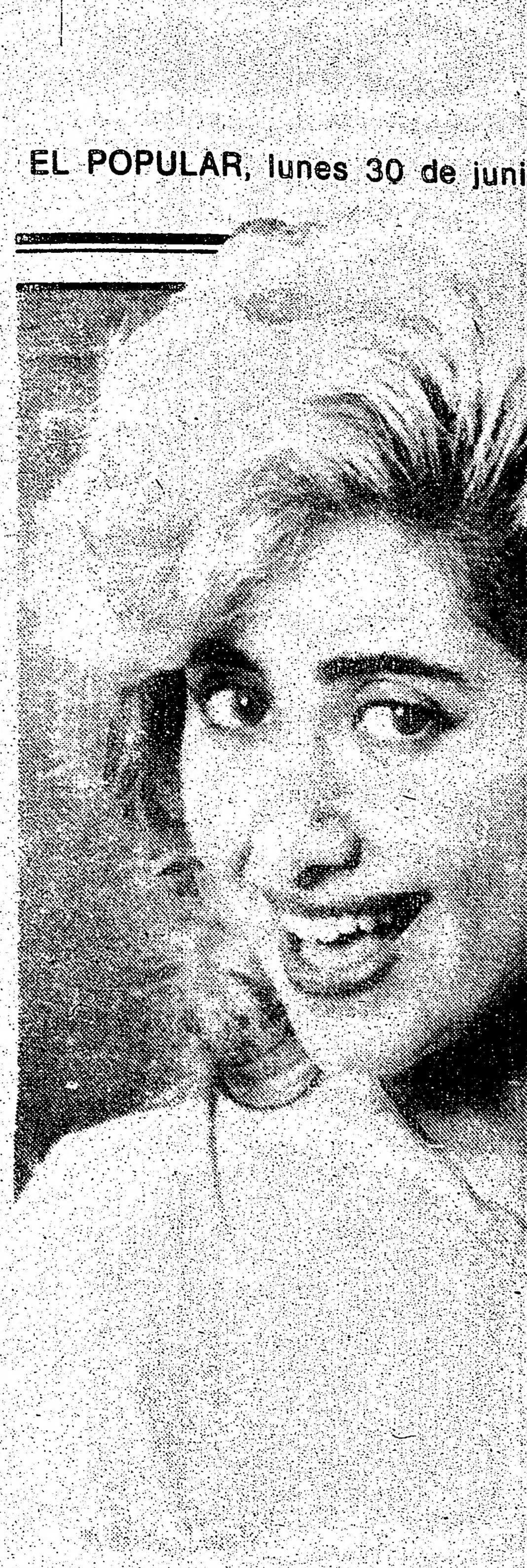
Maradona salía así en contra de las declarciones de gran número de asistentes al mundial de que Argentina sin su aporte era menos del 50 por ciento.

Maradona ha sido destacado como la figura del mundial pero en cuánto a esto también habló de sus compañeros.

"Me siento campeón , pero tanto como Brown. Agradezco mucho que se me considere así (el mejor) pero simplemente soy campeón con compañia, prefiero que se elogie al equipo," dijo.

Maradona también destacó el trabajo de Bilardo y agregó que "influyó mucho que me diera la capitanía."

el popular
Director Propietario
Eduardo Urueña
Editor MIGUEL RAKIEWICZ
Administración NICOLAS ROS
Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.
Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA
Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496



TORONTO - El periódico
presentó ayer en sus páginas
SILVANA JANSUZIAN, Chica
finalista de la Chica del Año d
colores de la selección nacio
Diego Maradona y el resto del
los Argentinos se consagraro
peones Mundiales de Fútbol.

BLIZZA
Escuela de Manejo
No deje que cualquiera le
aprenda con los profesionales
Con solo $65. le garantizamo
español su permiso para apre
TORONTO NORTH YORK
No deje para mañana

CHAL
INTERNATION
Anuncia Los
Precios a:
SAN SALVADO
TEGUCIGALPA
SAN PEDRO SU
BELIZE
SAN JOSE
DE COSTA RICA
Consulte a su
de V
CHA
INTERN
416 - 6

ron rivales dignos. También
el comienzo por sus propios
nte de un juego conservador,
o aburrido, el once Germano
l resistir el aparente desastre
ndo por 2-0 durante la mayor
ontándo el marcador en pocos
ndente 2-2.
emania no se dió por vencida
a en las postrimerías del en-
para Argentina.
udamericana tuvo el brillo
nte un rival meritorio.
inoamérica que significa éste
" estilo de fútbol : creativo,
ue, pero también limpio y
nderse a México.
fectado por una severa crisis
on su palabra de brindar un
ernacional, desmintiendo al
e esperaban que no supiera
tara con la capacidad para

o de la Copa Mundial 1986,
ier comprensible falibilidad
un precedente justamente
la inmensa tarea de superar
nicos que agobian al país.
l mundo que cuenta con el
para poder superarla.
rio de ayer, jugado en un
s simbólico de muchas cosas
noamérica.
de la Copa Mundial al con-
un hito para las naciones en
hacia la democracia plena y
gobierno y relaciones entre
lamado en las Constituciones
ero que hasta ahora para no
apenas un anhelo esperan-

limpio y caballeroso a la vez
nostrada ayer por un equipo
a toda ella. Latinoamérica
das para acompañar a los
o orgullo, sano y generoso,
deportivo.

O A OTRO

s al margen -en esa recoleta
nte Leopoldo Fortunato Galtieri
on Menotti, despidiendo al plan-
aña-, Argentina parecía estar
esde el mismo momento de la
Copa mundial y refrendar el
os antes.
equipo que en México-86 llegó
nales- le amargó la noche a
np de Barcelona ganándole 1-0.
n frente a Hungría (4-1 en una
dona y Osvaldo Ardiles) y una
el modesto conjunto de El
e los húngaros apabullaron 10-1
ericana).
os de final, pero allí encontró a
aliana -a la postre ganadora del
ue no perdonó y dejó a su
el atlántico marginado del
dente 3-1.

CO LA LABOR DE CON-
CION ARGENTINA.

que es el equipo más fuerte.
ron dudas y se puso 2-2 y ahí
oy conforme porque en la final
s un equipo completo y no un

contra de las declarciones de
al mundial de que Argentina
del 50 por ciento.
cado como la figura del mun-
esto también habló de sus

, pero tanto como Brown.
ne considere así (el mejor) pero
con compañía, prefiero que se

tacó el trabajo de Bilardo y
o que me diera la capitanía".

TORONTO - El periódico The Toronto Sun presentó ayer en sus páginas a la bella Argentina SILVANA JANSUZIAN, Chica de la Semana y finalista de la Chica del Año de El Popular, con los colores de la selección nacional. Su aliento para Diego Maradona y el resto del equipo dió resultado : los Argentinos se consagraron nuevamente Campeones Mundiales de Fútbol.

BLIZZARD

Escuela de Manejo 626-8185

No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con los profesionales.
Con solo $65. le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.

TORONTO NORTH YORK MISSISSAUGA

No deje para mañana ! 626-8185

CHALLENGE
INTERNATIONAL AIRLINES

Anuncia Los Mejores Precios a:

SAN SALVADOR
TEGUCIGALPA
SAN PEDRO SULA,
BELIZE
SAN JOSE
DE COSTA RICA

Consulte a su Agente de Viajes o a

CHALLENGE
INTERNATIONAL AIRLINES

416 - 675-2005

CARTA DE ARGENTINO LLEGO A SAKHAROV

TORONTO - Un inmigrante de Argentina que vino a Canada hace 20 años recibió una confirmación de la llegada de una carta escrita al disidente Soviético Dr. Andrei Sakharov.

Carlos Baranyai, de 59 años de edad y residente en Scarborough, escribió su carta al científico y Premio Nóbel de la Paz hace algunas semanas para desearle feliz cumpleaños y contarle acerca de su labor e intereses personales.

La razón de la misiva era señalarle al Dr. Sakharov, recluido por el régimen Soviético en la Norteña ciudad de Gorky, que no se lo ha olvidado en el mundo libre.

La iniciativa fue sugerida por la Inter-Religious Task Force (633-4788), pudiéndo escribirse a : Dr. Andrei Sakharov, Prospekty Gagarina 214, kv. 3, Gorky 603-137, USSR.

PACO DE LUCIA

TORONTO - El guitarrista Español Paco de Lucía actuará el domingo 6 de julio en el Bathurst St. Theatre de Toronto.

De Lucía es un maestro de la música Flamenca de fama mundial. Su recital comenzará a las 8 pm.

10 MILLONES DE DOLARES

TORONTO - No hubo ganadores del pozo de la lotería LOTTO 6/49 en su sorteo sabatino. El pozo fue de 9 millones de dólares, estimándose ahora que para el sorteo del miércoles llegará a los 10 millones de dólares.

La combinación afortunada fue 1, 4, 20, 33, 34 y 37, con el 38 como número extra.

El premio mayor de la lotería LOTTARIO fue para la combinación 3, 5, 20, 27, 28 y 35, con el 17 como número extra. El premio Early Bird correspondió a la combinación 1, 6, 22 y 30.

96 NUEVOS CANADIENSES EN TORONTO

TORONTO - En una ceremonia especial realizada en homenaje al Día de Canada, 96 inmigrantes adquirieron la ciudadanía Canadiense en Queen's Park. Los nuevos Canadienses provenían de 36 países, incluyendo a Colombia y El Salvador. La Jueza Irene Chu les dijo al finalizar la ceremonia : " Ahora son Canadienses puros 100 %; por favor, recuerden brindarle un 100 % a Canada".

SERVICIOS DURANTE LA HUELGA DE MEDICOS

TORONTO - Estas son algunas recomendaciones sobre los servicios médicos durante la huelga de doctores que afecta a Ontario :

- En caso de una emergencia, diríjase a la Sala de Emergencia del hospital más cercano.

- Si no es una emergencia, contacte primero a su médico para verificar si él está tomando parte de la huelga. De no contar con sus servicios, concurra a la Sala de Emergencia del hospital más cercano.

- Para asesoramiento o información, puede llamar de 7 am a 7 pm (incluyendo en el fin de semana) a los teléfonos habilitados por el Colegio de Médicos y Cirujanos de Ontario : 967-1711 o (sin cargo) 1-800-268-7096.

- También puede obtenerse información llamando al Ministerio de Salud Pública de Ontario : 965-3101 o (sin cargo) pidiendo a la telefonista el número Zenith 69100.

Asimismo, puede usar esos números para formular sus comentarios sobre la huelga al gobierno.

Se recomienda llamar a cada hospital antes de concurrir en procura de servicios de emergencia.

VIAJAN A NICARAGUA

TORONTO - El miércoles, 2 de julio, partirá hacia Nicaragua un amplio contingente de voluntarios Canadienses que incluirá al Diputado provincial del NDP, Richard Johnston.

Los treinta y siete maestros, médicos, enfermeras y otros profesionales integran la llamada Brigada de Maestros Louis Riel y pasaran cuatro semanas en el país centroamericano.

Allí colaboraran en la construcción de una escuela y una clínica, llevando consigod donaciones valuadas en más de 30.000 dólares, incluyendo a 24 gorras del equipo de beisbol Blue Jays.

WINDSOR, Ontario - El Dr. R. McKay, un médico de Windsor, permaneció junto a una casilla de verificación de turistas ubicada entre el Puente Ambassador y la Carretera 401 pidiéndo a los visitantes Estadounidenses que ingresaban al territorio Canadiense que tocaran la bocina para manifestar su apoyo a la huelga de médicos de Ontario, hoy en su 19no. día de vigencia. McKay fue parte de un grupo de 20 doctores que realizaron esta protesta en la zona fronteriza.

COMUNICADO

En días pasados varios comerciantes de esta ciudad se han vistos sorprendidos por el ofrecimiento de un diploma de reconocimiento por el aporte brindado a la edición "Hermandad Sudamericana" de la revista "Visión Hispano-Americana", con motivo de celebrarse un aniversario más de la Independencia de nuestros países Argentina, Colombia, Perú y Venezuela.

Dicho diploma aparece con los nombres de los cónsules generales de Colombia y Venezuela así como del suscrito y de la señora Ana María Salaverry directora de "Visión Hispano-Americana".

Si bien los representantes consulares nombrados dieron su apoyo a la edición del suplemento especial de dicha revista, en ningún momento, se prestaron a suscribirse a la campaña del diploma de reconocimiento; campaña llevada sin la debida autorización y reconocimiento.

Sirvan estas líneas para aclarar este malentendido sin desmedro del reconocimiento que merece la celebración del aniversario patrio de cuatro hermanos países latinoamericanos como lo son Argentina, Colombia Perú y Venezuela.

Toronto, 27 de junio de 1986.

OSCAR BARRENECHEA
Cónsul del Perú

34 ZULUES HERIDOS LUEGO DE ATENTADOS EXTREMISTAS

SOWETO, Sudáfrica - Treinta y cuatro negros Zulúes resultaron heridos cuando negros extremistas atacaron un autobús que los transportaba luego de una concentración masiva convocada ayer, domingo, en un estadio de Soweto por el Jefe Mangosuthu Buthelezi, dijo anoche el gobierno Sudafricano.

La Oficina de Información del gobierno dijo que una bomba de gasolina (Molotov) fue arrojada contra un autobús colmado de Zulúes.

La bomba no se incendió, pero el autobús que venía detrás del vehículo afectado clavó sus frenos, y un minibús más un tercer autobús se incrustaron atrás, dijo la Oficina, que indicó que 34 Zulúes resultaron heridos pero que no hubo muertos en el incidente.

Miles de Zulúes, muchos de ellos armados con lanzas y mazas primitivas, se habían congregado ayer en un estadio de Soweto, un poblado negro en las afueras de Johannesburgo, para oír la súplica de Buthelezi por la paz en Sudáfrica.

Ante el Estadio Jabulani, con su capacidad de 15.000 personas colamda, el líder Conservador de KwaZulu, patria ancestral de los Zulúes, reclamó que se ponga fin a la violencia entre los grupos negros, que ha cobrado cientos de vidas en los dos últimos años.

La policía, que con frecuencia ha impedido el ingreso de los periodistas a Soweto desde que se declaró el Estado de Emergencia hace dos semanas, no hizo ningún intento de prohibirles la cobertura de la concentración Zulú.

" Estoy aquí porque sé que si no hacemos algo con respecto al alto número de negros que mueren a manos de negros, estamos al borde de una guerra civil que nunca será detenida, aún si la liberación se lograra mañana", dijo Buthelezi.

" La violencia de negros contra negros, la intimidación de negros contra negros, y las políticas de coacción deben ser erradicadas ahora de nuestro seno", dijo.

GORBACHEV OFRECE COMPROMISO SOBRE MISILES

NUEVA YORK - El líder Soviético Mikhail Gorbachev ha informado al Presidente Ronald Reagan que está dispuesto a buscar un arreglo en el tema de los misiles de alcance intermedio, según un informe publicado ayer por el periódico The New Yorl Times.

Voceros del gobierno Estadounidense, según el Times, dijeron que la oferta estuvo contenida en una carta recibida por reagan el lunes. Aunque el dirigente Soviético no especificó la naturaleza de la solucín, los voceros la definieron como " prometedora ".

El diario dijo que el Presidente solicitó a sus expertos que elaboren sus comentarios sobre esta y otras iniciativas Soviéticas en el campo del desarme, y que los tengan listos para su retorno de las vacaciones que está disfrutando en California, que concluyen en dos semanas.

El Times especuló que Gorbachev podría estar ofreciendo una fórmula que permitiría a Moscú mantener algunos misiles en Europa Oriental y Asia, permitiendo que los EE.UU. retengan un número similar en Europa Occidental.

LUEGO DE CHERNOBYL INFORME PRONOSTICA MAS CONSUMO DE PETROLEO

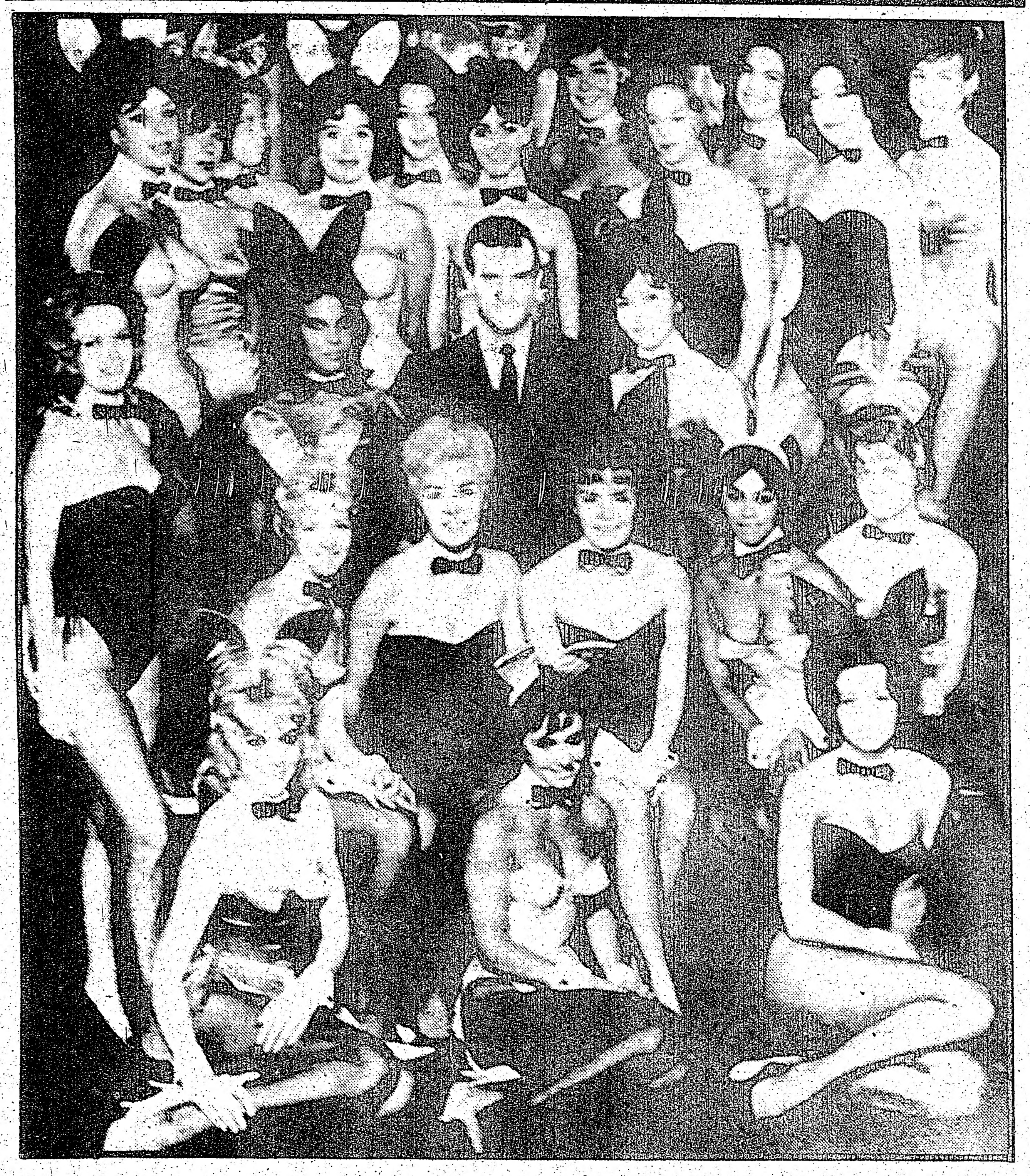
PARIS - El impacto del desastre nuclear de Chernobyl sobre los programas de centrales nucleares, sumado a los efectos de los bajos precios del petróleo, podrían hacer que los países industrializados dependan aún más de las importaciones de crudo," estimó hoy, lunes, un funcionario de la Agencia Internacional de Energía (AIE).

David Jones, Director de Cooperación de Largo Plazo, dijo que el " Informe 1985 de la AIE sobre Políticas y Programas Energéticos", publicado hoy, ya redujo su proyección acerca del crecimiento de la capacidad de generación de electricidad mediante centrales nucleares entre ahora y el año 2.000.

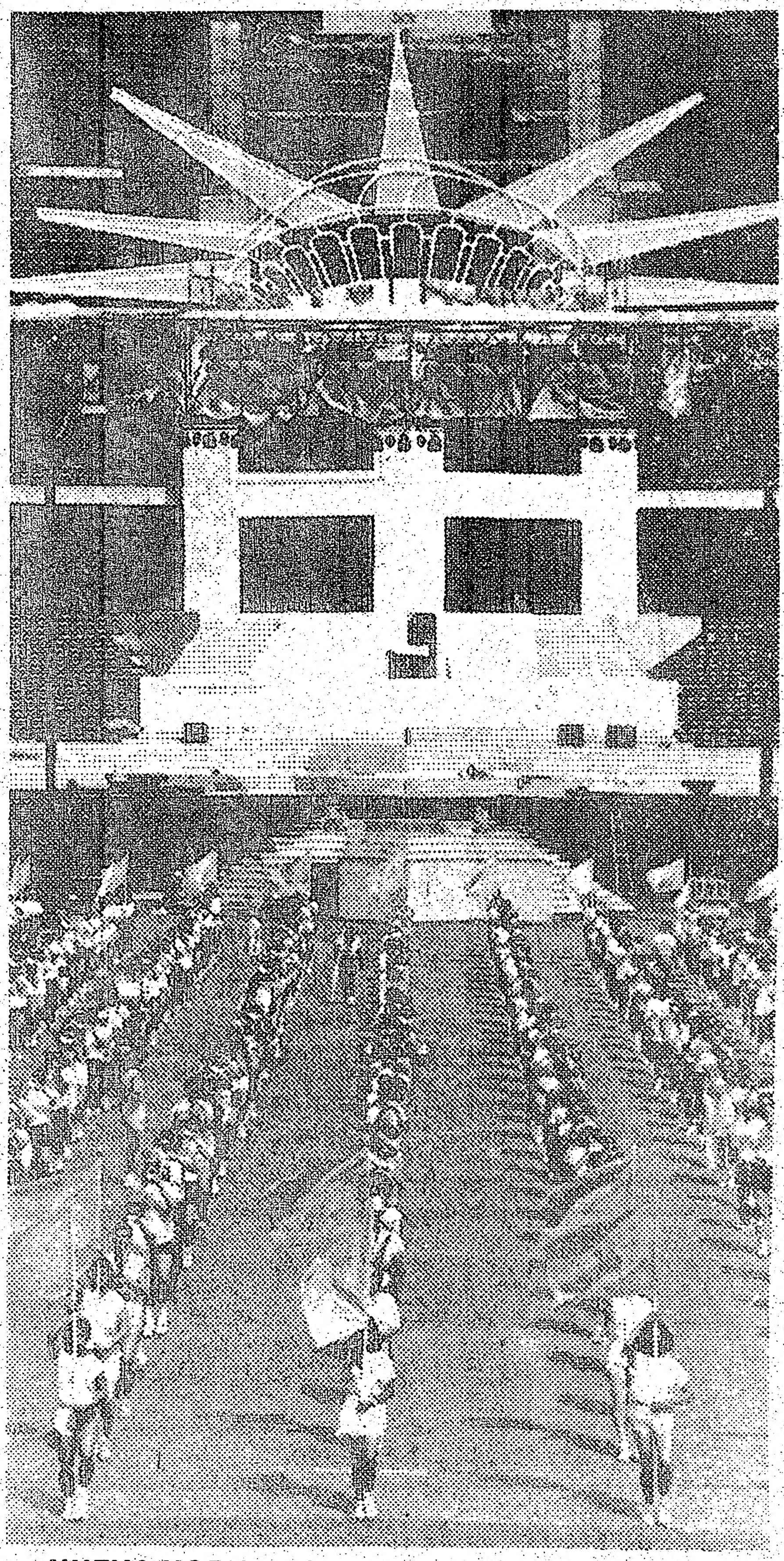
También analizó la repercusión de la posible persistencia de los deprimidos precios de hidrocarburos.

El Informe fue redactado antes del desastre del 26 de abril en Chernobyl y de la pronunciada caida de las cotizaciones del crudo.

Jones manifestó a los periodistas que, en vista de estos dos acontecimientos, podía acelerarse el proceso de aumento de la demanda que tornará más crítico el panorama de los suministros de energía hacia el año 2.000, una tendencia descripta en el documento de la AIE.



NUEVA YORK - Esta foto de la década del Sesenta con HUGH HEFNER, fundador de la revista e imperio comercial " Playboy", y sus Conejitas pasó a la historia con el cierre ayer, domingo, de los Clubes Playboy de Nueva York, Chicago y Los Angeles debido a que ya no rendían ganancias.



NUEVA YORK - Miembros de la Banda Americana de Marcha de la Estatua de la Libertad practican en el Estadio Giants. La Banda, compuesta por 500 jóvenes estudiantes de todo el país, actuará en la clausura de las celebraciones del Cuatro de Julio, el domingo 6 de julio.

PEPE JEWELLERY
Su joyería de confianza le ofrece cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14-18 Kt.
Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W. (MANNING)
Tel. 537-0678

IBERO INTERNATIONAL
TRAVEL MARKETING
- PRESENTA -
DESDE TORONTO-IDA Y VUELTA
ACAPULCO-MEXICO CITY desde $488.00
MALAGA-MADRID desde $599.00
BS.AS.-MONTEVIDEO desde $1.166.00
RIO-SAN PAULO desde $1,118.00
ZAGREB-BELGRADO desde $830
Consulte a su agencia de viajes
HISPANO-YUGOSLAY TRAVEL
Seriedad - Eficiencia - Cortesía
2638 Eglinton Ave. West (Keele)
652-0007

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Sea paciente en el hogar. Si tiene mucho por hacer, no tolere las distracciones.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Aguarde problemas por la educación, viajes o parientes políticos. Comunicación con el ser querido.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Utilice la mañana para procurar una mejora salarial. La paciencia rendirá frutos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Se sentirá ambicioso, pero los resultados de sus iniciativas podrían no ser aceptables.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Necesitará aislarse del trajinar cotidiano para recuperar un sentido del equilibro ante los acontecimientos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Si planea una velada importante, invite a gente sólida y estable. Sus planes podrían concretarse.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Las actividades empresarias dominaran la jornada. Conflicto por intereses familiares.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Manténgase distanciado de gente inestable o falta de realismo. Su instinto será acertado.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Verifique las cuestiones monetarias vinculadas a los impuestos. La salud lo preocupará.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las relaciones personales serán inestables. Confíe en la opinión de sus amigos.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
La salud y el trabajo tendrán la prioridad. Aproveche una sutil oportunidad de progresar.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Las cuestiones románticas y la creatividad sufrirán como consecuencia de necesidades prácticas.

APLAUDIDAS
SELECCION

El ingeniero Jaime Libaq... de honor de manos de don ... Manuel González, en medi... Hugo Vera Méndez).

El Club Selección Peruana de Toronto organizó una fiesta de fraternidad con motivo de testimoniar con placas a residentes peruanos de Toronto, que de una u otra manera se han destacado en diversas esferas de nuestra comunidad.

La concurrida fiesta se efectuó en la sede del Club Chile Lindo, y en la misma se dieron cita, miembros de diversas entidades peruanas e hispanas dándole un realce especial a esta reunión.

En la parte central de la fiesta, se premió a cuatro personas.

Cerca de la medianoche del sábado reciente se hizo un paréntesis del alegre

CLUB JA
SOCIALE

La directiva del club Jane

El club deportivo Jane y Finch ... sociales despues de tres años de ...
El sábado pasado, una gran ca... y simpatizantes del "equipo del pu... Silvanni Place de la calle Steels, ...

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Sea paciente en el hogar. Si tiene mucho por hacer, no tolere las distracciones.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Aguarde problemas por la educación, viajes o parientes políticos. Comunicación con el ser querido.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Utilice la mañana para procurar una mejora salarial. La paciencia rendirá frutos.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Se sentirá ambicioso, pero los resultados de sus iniciativas podrian no ser aceptables.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Necesitará aislarse del trajinar cotidiano para recuperar un sentido del equilibro ante los acontecimientos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Si planea una velada importante, invite a gente sólida y estable. Sus planes podrian concretarse.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Las actividades empresarias dominaran la jornada. Conflicto por intereses familiares.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Manténgase distanciado de gente inestable o falta de realismo. Su instinto será acertado.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Verifique las cuestiones monetarias vinculadas a los impuestos. La salud lo preocupará.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Las relaciones personales serán inestables. Confíe en la opinión de sus amigos.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

La salud y el trabajo tendrán la prioridad. Aproveche una sutil oportunidad de progresar.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Las cuestiones románticas y la creatividad sufrirán como consecuencia de necesidades prácticas.

APLAUDIDAS PREMIACIONES EN FIESTA DEL CLUB SELECCION PERUANA

El ingeniero Jaime Libaque, recibe la placa de honor de manos de don Juan Alarcón, el sr. Manuel González, en medio de ambos. (Foto Hugo Vera Méndez).

Carlos Alfonso Lazón hace entrega a Virgilio Migone, su placa al mérito en la fiesta de Selección Peruana, el sr. González, comtempla la escena. (Foto Hugo Vera Méndez).

Plutarco Pacheco, dirigente de la Asociación Peruano-Canadiense agradece a Manuel Joe Giuria, por la premiación del club Selección Peruana hacía su persona. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Club Selección Peruana de Toronto organizó una fiesta de fraternidad con motivo de testimoniar con placas a residentes peruanos de Toronto, que de una u otra manera se han destacado en diversas esferas de nuestra comunidad.

La concurrida fiesta se efectuó en la sede del Club Chile Lindo, y en la misma se dieron cita, miembros de diversas entidades peruanas e hispanas dandole un realce especial a esta reunión.

En la parte central de la fiesta, se premio a cuatro personas.

Cerca de la medianoche del sábado reciente se hizo un paréntesis del alegre baile para proceder a las premiaciones.

Don Manuel González, fue el encargado de la animación dándole la couta de emoción requerida. Plutarco Pacheco, dinámico dirigente de la Asociación Peruana-Canadiense, fue el primero en recibir una placa como muestra de sú labor en su entidad.

Plutarco Pacheco, es un socio fundador de la APC, y siempre se ha distinguido por su constante y fiel labor con su entidad. Durante varios años, han pasado diversas directivas, y el dirigente Plutarco Pacheco, casi siempre estuvo colaborando en sacar adelante la prestigiosa APC, una de las entidades más antiguas de nuestra comunidad hispana.

Seguidamente, fue convocado el dirigente deportivo Virgilio Migone, que recibió una placa al mérito de manos de Carlos Alfonso Lazón. Virgilio Migone, fue unas de las personas que practicamente revulucionó nuestro fútbol latino, al crear el equipo Deportivo Municipal en 1978.

Este equipo contó con jugadores de gran calidad como Julio Meléndez, el ex jugador del Boca Juniors de Buenos Aires, Perico Quintana, Yamandú Balay, Hugo Nicolini, Alfredo Riofrio, Herbert Gallo entre otros.

Municipal, se distinguió por la calidad de su juego; fue el equipo que atraía enorme cantidad de público a cada uno de sus partidos en los torneos de los años 1979 y 1980, en donde se tituló bi-campeón. Por eso este homenaje aunque un poco tarde es merecido hacia la persona de Virgilio Migone, un dirigente visionario que hizo pasar numerosas tardes de buen fútbol con su equipo Municipal.

Virgilio Migone, para suerte de nuestro fútbol aún sigue en actividad, pero esta vez formando nuevos semilleros con su equipo infantil Inter de Toronto que interviene en el torneo de la MTSA.

El ingeniero Jaime Libaque, fue otra de las personas distinguidas con una placa al mérito. La entrega estuvo a cargo de Juan Alarcón, otro dirigente pionero de la comunidad peruana.

El ingeniero Libaque, a pesar de su juventud, ha llegado a ocupar puesto de jererquía en nuestra comunidad, fue el primer presidente del Congreso Hispano-Canadiense de la provincia de Ontario, desempeñandose en forma sobresaliente.

Actualmente el dirigente peruano es uno de los principales colaboradores de la APC, en donde su presencia es muy valorada.

Finalmente este escriba HVM, también fue galardonado. Seria poco lógico, que me ensalsara a si mismo, pero agradezco las lindas palabras que hacia mi persona don Manuel González sobre mi trayectoria de reportero gráfico en Toronto.

La parte musical estuvo a cargo de Rey Trujillo, el mejor de nuestros discómanos (no es comercial), sino Rey, lo demuestra en cada fiesta que anima, es el verdadero "Maradona" de los discómanos de Toronto.

Al final de la fiesta, Manuel Joe Giuria, recibió palabras de elogios por la magnifica fiesta que organizó el club Selección Peruana, la primera entidad deportiva de los peruanos en Toronto. (HVM).

CLUB JANE Y FINCH REANUDO ACTIVIDADES SOCIALES

La directiva del club Jane y Finch, junto a la soberana de la institución.

El club deportivo Jane y Finch reanudó sus actividades sociales despues de tres años de recesión.

El sábado pasado, una gran cantidad de socios, amigos y simpatizantes del "equipo del pueblo" se reunieron el el Silvanni Place de la calle Steels, bajo los acordes de la discoteca de Alvaro Valencia "El Unico".

Esta organización fue fundada el 9 de agosto de 1979 y actualmente se encuentra participando en el campeonato LEFA, donde estan desarrollando la mejor campaña desde sus inicios. Invictos, en segundo lugar y con un partido pendiente (lo juegan hoy) lo que les da posibilidades ciertas de tomar la punta del torneo y con la valla menos vencida con un solo gol en contra.

La actual directiva de Jane y Finch esta compuesta de la siguente forma :

Presidente : Washington Villacres
Vice presidente : Jairo Muñoz
Secretario : Jimy Venegas
Director Técnico : Vicente Zambrano
Reina del Club : Lily Navia.

Dentro de las próximas actividades sociales que se desarrollarán, figura el baile de celebración del séptimo aniversario el 9 de agosto en el Driftwood Comunity Centre, velada social que será amenizada por la orquesta de moda, Onda Latina y la discoteca del momento, Rey Trujillo.

En esa oportunidad también será coronada la actual Reina de Jane y Finch, la señorita Lily Navia, a quién le consultamos durante el baile, de como se sentía por ser la soberana de la institución : "me siento muy orgullosa de representar al equipo de mi barrio, porque ellos son mi pueblo. Y ojalá que ganen todos los partidos", nos respondió Lily.

Al preguntarle al presidente de Jane y Finch a que atribuia el éxito de esta campaña respondió : "bueno, hemos juntado a todos los del barrio que antes jugaban por otros equipos y ahi tenemos los resultados. Lo más grande de nuestro cuadro es que aquí no hay estrellas, todos son iguales y juegan por el amor a la camiseta. Ha contribuido también al éxito deportivo el apoyo moral que nos entrega nuestra barra que nos acompaña incansablemente en cada partido" terminó diciendo Villacres.

Otro de los planes futuros de Jane y Finch es inscribir un equipo infantil al torneo de invierno Copa El Popular, plan que ha sido recibido con gran entusiasmo por los hijos de los socios.

Nos alegramos por el éxito alcanzado en esta velada social que obtuvo " el equipo del pueblo", como también por los planes futuros, que sin lugar a dudas sacarán adelante con el apoyo que están mostrándoles sus seguidores, para satisfacción y beneplácito de todos los que vivimos en el barrio.

Francisco Cugliari junto al grupo que trajo por intermedio de su agencia.

La emoción de ver a su "mami", dejó un sabor dulce y de hijo ejemplar que hasta las valijas no le pesaban nada.

UNIENDO CORAZONES A TRAVEZ DEL CONTINENTE

El viernes pasado EL POPULAR pudo captar la llegada al Aeropuerto Internacional de Toronto del numeroso grupo acompañado que Hispana Travel organizó desde tres de nuestros paises hermanos latinoamericanos como lo son Uruguay, Argentina y Chile.

Dicho grupo fue acompañado personalmente por el Sr. Francisco Cugliari gerente y propietario de la agencia arriba mencionada.

Preguntándole al Sr. Cugliari de como le fue con dicho grupo el nos respondió "que fue todo un éxito y debido a tal suceso seguirá haciendolo más seguido en el futuro".

Para este columnista es la primera vez que observa la llegada de grupos como lo hacen varias agencias de Toronto y es para expresar que ver la llegada de la gente y el abrazo con los familiares. El reencuentro con la familia despertó una emoción que será dificil de olvidar por mucho tiempo ya que al ver a tanta gente con el rostro embargado de alegria, los abrazos y más de unas lagrimitas deja para nosotros o para muchos..."CUANDO SERA ESE DIA".

Para El Popular por RHC.

LO QUE NUNCA VUELVE

El tiempo. Es como un gran niño
que en su lecho no puede dormir
pues viaja y nos trae en en su aliño
la ilusión de su inmenso *porvenir.*
Muchos dicen que pasómuy lijero
y que cosa alguna a nadie dejó
cuando vieron pasar al viajero
a su tiempo, pero todo se lo llevó.
pienso que la vida es accidentada
y hay que esperar hora imprevista
al llegar nuestra última jornada.
y entonces, nada de oponer tenemos
ni hay hombre el huracan resista
cuando de paso irnos no queremos...!

Jose D. Castro Castillo.
Nota EL POPULAR: Muy agradecidos, José.

✝

Agradecimiento e Invitación a Misa de Requiem. La familia: Fuentes Tomalá. De el que en vida fuera

VICENTE EMILIO TOMALA SANCHEZ

Q.E.P.D.

Al recordar con profunda tristeza el primer mes de su sensible fallecimiento,dejan constancia de su infinito agradecimiento a todas y cada una de las personas que de una u otra forma les exteriorizaron sus condolencias,a la vez que invitan a unirse en sus oraciones en una Misa de Requiem que por el eterno descanso de su alma se llevará a cabo el Sábado 5 de Julio a las II A.M. en la iglesia Misión Católica Hispana (Dundas y Grace).

Toronto,24 de Junio de 1986.

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO

RIO AMAZONAS

INVITA CORDIALMENTE A TODA LA COMUNIDAD A SU GRANDIOSO BAILE DE :

CORONACION DE SU REINA

CLEMENTINA
Primera

AMENIZARA LA PRESTIGIOSA ORQUESTA
" ONDA LATINA "
ALTERNANDO CON LA DISCOTECA DEL MOMENTO
LUIS AGUIRRE "SASON"

LOCAL:
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
4401 JANE ST.(2 bloques al norte de Finch)

SABADO 5 DE JULIO DE 1986
7PM. A 2AM.

Valor $7.oo

Sanchez
TRAVEL

GUATEMALA
SALVADOR $ 636.oo
SANTIAGO $999
BUENOS AIRES $1.288.
MONTEVIDEO $ 1.166.
LIMA $659

Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algun familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá

INFORMACION Y RESERVAS
339 BLOOR ST. W. SUITE 222
TORONTO 598-2525
KITCHENER 749-7043

BARRABA

La escena corresponde a
Blanca Nieve y los sie
Orellana.

Por Juan Orellana.

El pasado sábado fué una noche especial para la numerosa juventud que se cobija, práctica y aprende bajo los colores azules, verdes y blancos del Barrabases. Sus series Infantiles de buena participación en el torneo Copa el Popular fueron premiadas, como así mismo que los equipos juveniles de voleibol que participaron en el torneo "Simón Bolivar" coronándose uno de los

equ
peó
P
furo
Con
Dav
Mu
Toñ
Ma
Din
tor
E
reci
Ore
José
Ric

SCIL

FORWA
& SHIPPIN

ENVIOS
Maritimos,Terrestres
y Aéreos para
LATINOAMERICA, ESPAÑA
y el resto del mundo.

RESIDENCIAL-COMERCIA
COMPLETAMENTE A
BAJO LICE
COTIZACIONES

-RETIRO DE SU PROPIO DOM
-EQUIPAJE - COFRES - CAJA
-AUTOMOVILES - BIENES CO
-SEGURO - EMBALAJE - CAR

CANADA-U.S.A
LATINOAM

TORONTO-MONTREAL

747-9

2400 Finch Ave. W
(Al Oeste de W

...ENDO ...AZONES ...RAVEZ ...DEL ...TINENTE

el futuro".

Para este columnista es la primera vez que observa la llegada de grupos como lo hacen varias agencias de Toronto y es para expresar que ver la llegada de la gente y el abrazo con los familiares. El reencuentro con la familia despertó una emoción que será difícil de olvidar por mucho tiempo ya que al ver a tanta gente con el rostro embargado de alegria, los abrazos y más de unas lagrimitas deja para nosotros o para muchos..."CUANDO SERA ESE DIA".

Para El Popular por RHC.

...E NUNCA ...ELVE

...mo un gran niño ...no puede dormir ...trae en en su aliño ...nmenso porvenir. ...e pasómuy lijero ...a nadie dejó ...sar al viajero ... todo se lo llevó. ...a es accidentada ... hora imprevista ...ltima jornada. ...de oponer tenemos ... huracan risueño ...rnos no queremos...!

...astillo.

...AR: Muy agradecidos, José.

...chez ...AVEL ...ALA ...OR $ 636.00 ...O $999 ...AIRES $1.288. ...DEO $ 1.166. $659 ... viajar a Sudamerica ...iliar de vacaciones al ...e nuestros precios y ...o se arrepentirá ...ON Y RESERVAS ...T. W. SUITE 222 ...98-2525 ...49-7043

BARRABASES DISTINGUE A SU FUTURO: SU JUVENTUD

La escena corresponde a la presentación de Blanca Nieve y los siete enanitos foto Orellana.

El equipo de voleibol campeón del torneo Simón Bolivar posa junto a los trofeos entregados por el Barrabases.

Por Juan Orellana.

El pasado sábado fué una noche especial para la numerosa juventud que se cobija, práctica y aprende bajo los colores azules, verdes y blancos del Barrabases. Sus series Infantiles de buena participación en el torneo Copa el Popular fueron premiadas, como asi mismo que los equipos juveniles de voleibol que participaron en el torneo "Simón Bolivar" coronandose uno de los equipos Barrabases A campeon de dicho torneo.

Por la categoria 77-78, furon premiados: Cristian Cortez, Marcelo Cuello, David Madina, Claudio Muñoz, Guillermo Navarro, Toñito Reyes, Steve Toro, Maximiliano Sánchez, Brian Dinalli y su entrenador Victor Medina.

En la categoria 73-74 recibieron premio David Orellana, Roberto Acevedo, José Otero, Sergio Muñoz, Ricardo Oliva, Eduardo Arancibia, David Carbo, Vito Radosta, Rodrigo Bravo, Mauricio Gálvez y el entrenador Carlos Bravo.

En la categoria 71-72 fueron distinguidos Luis Pérez, Manuel Soto, Alvaro Vidal, Javier Vargas, Shawn Taylor, Claudio Durán y su entrenador Luis Pérez.

En la rama de voleibol recibieron trofeos; Pamela Mediana, Marcela Orellana, Mónica Salvo, Verónica Salvo, Ricardo Donoso, Patricio Medina, Marcos Ortega, Manuel León, Alexandra Fuentes, Patricia Medina, Andrea Soto, Marlene Zuñiga, Pablo Farias, Manuel Soto y Manolito Soto.

Se entregaron premios especiales al árbitro y coordinador del pasado torneo de indoor Sam Cammisa, asi como tambien se distingió la tremenda labor realizada por la señora Lucrecia Ibarra al frente del comité de Damas el que presidió por tres años consecutivos.

El Barrabases bajo la presidencia de Carlos Silva ha vuelto a recuperar el sitial que le corresponde dentro de nuestra comunidad, asi lo pudimos comprobar en la fiesta del sábado dónde los niños y jóvenes son la preocupación primordial de la institución tal como lo expresara Alex Quintana maestro de ceremonia.

Como broche de oro y con gran éxito, el grupo juvenil presentó la obra teatral "Blanca Nieves y Los Siete Enanitos".

Y para terminar felicitamos al Incendiario Nerón quien con su selección bailable nos mantuvo en la pista de baile la mayor parte de la noche.

Los infantiles participantes en la Copa El Popular junto a sus entrenadores y al pito Sam Cammisa captados por lente de nuestro colega Orellana.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Maritimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA.
COTIZACIONES GRATIS.
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.
-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.
CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

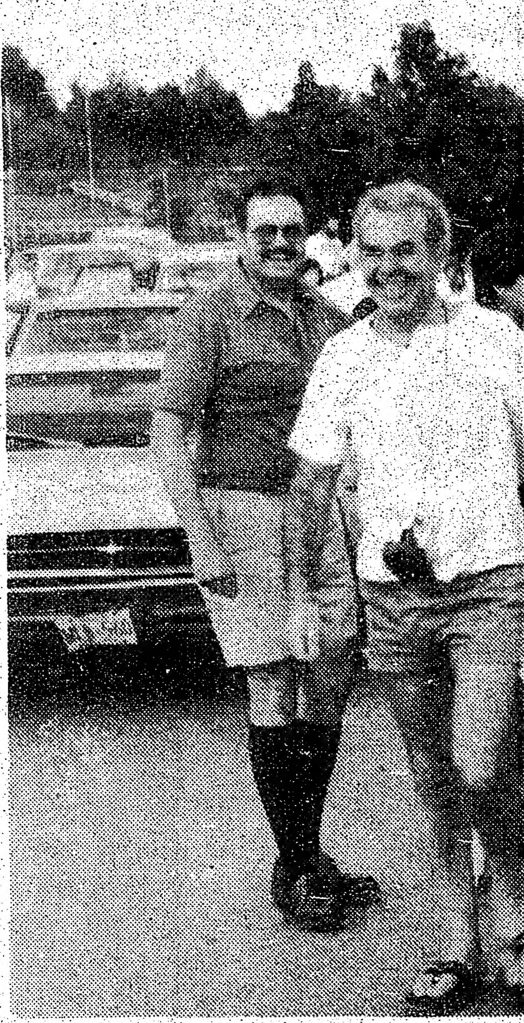
CAFE "AMICI"
Rincón chileno en St.Clair y Dufferin saluda a la colectividad argentina de Toronto por el triunfo de su equipo en el Mundial Mexico 86
ARGENTINA CAMPEON!
SALUD!
amici ROSTICCERIA & CAFE
1177 st. clair ave. w.
656-5171

SUS CLASIFICADOS ESTAN MEJOR EN EL POPULAR

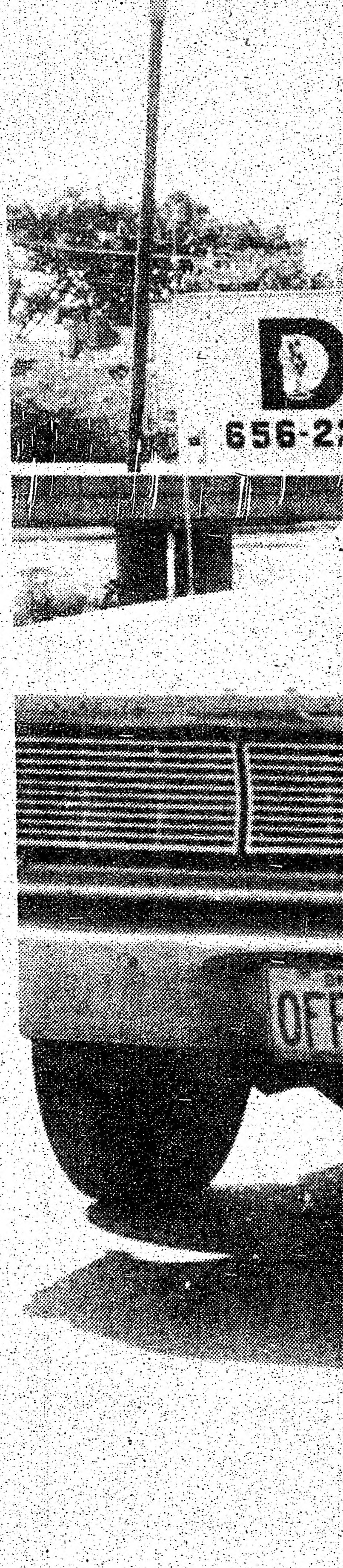
EL POPULAR, lunes 30 de juni

TORONTO SE VISTIO DE A

¡¡¡ ARGENTINA CA



Toda la ciudad se extremeció al grito de ARGENTINA CAMPEON, en estas gráficas queremos sintetizar al lector la alegría que invadió en un coro colectivo a centenares de personas que festejaron el triunfo de la escuadra Argentina. En una palabra el domingo se convirtió en día multicolor con la Celeste y Blanca con un fondo coreográfico de voces y bocinazos queriendo testimoniar el triunfo para toda Latinoamérica.



TEL.: 534-0088

Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo
Latina en Toronto
al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.
Los servicos de orientacion y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina:
10 AM a 5PM. Clinica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

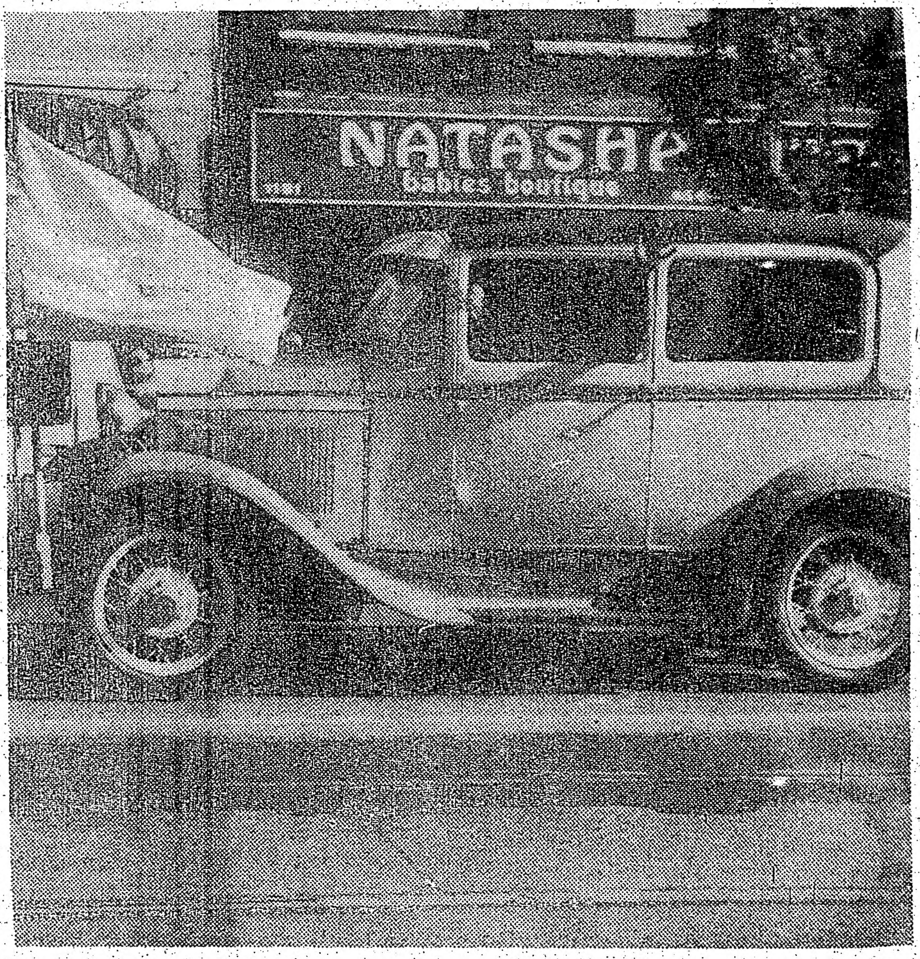
El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

Delta Travel
962-3471
CUATRO AGENTES DE CONFIANZA PARA ATENDER SUS NECESIDADES DE VIAJES.
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA HERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO
170 BLOOR STREET WEST, SUITE 414,
TORONTO M5S 1T9
cerca de estaciones St. George y Museum.

STIO DE AZUL Y BLANCO
TINA CAMPEON !!!



No importa el modelo, pese a su edad el tambien al lado de los "de lujo", quizo festejar el triunfo de Argentina.

FOTOS RHC y OSVALDO ESCOBAR.

Un domingo de incalculable alegria vivió Toronto con la final del Mundial México 86 donde el cuadro argentino se llevó la victoria frente a Alemania y asi se declaró Campeón del Mundo 1986.

Una vez finalizado el encuentro una cantidad incalculable de coches donde flamabean banderas Argentinas se encuadraron en una caravana con un solo grito ¡¡¡ARGENTINA...ARGENTINA!!! y en un santiamen las calles y zonas céntricas se fueron poblando de carros y la algarabia se transformó en un solo abrazo Latinoamericano donde el 11 argentino dejó en alto el potencial deportivo que conforma nuestro continente.

Aqui en esta ciudad no era una Argentina ganadora, era el clamor unánime de todos los que conformamos esa linda palabra que encierra lo hermoso de todos nosotros...HISPANOAMERICANOS...en ella se veia el flamear de banderas de diferentes latitudes que festejaban el triunfo como si tambien fueran parte de ellos.

Como lo dijera el viernes en mi columna "El Mundo del Ruido", hoy lo vuelvo a repetir. Como argentino me siento orgulloso de este triunfo pero como Latinoamericano comparto ese orgullo repartido en miles de particulas dentro de los corazones de toda esta comunidad porque estoy aqui, en Canadá, en Toronto y en ella aprendi a ser lo que soy y ayer domingo quien sabe aprendi algo más que aunque nos separan fronteras nos une un ideal que aunque estando lejos de nuestras patrias somos latinos y no HAY MEJOR LATINO QUE OTRO LATINO...¡¡¡ARRIBA ARGENTINA...GRACIAS CAMPEONES!!!

Para El Popular por RHC.

TEL.: 534-0088
spana
DRIVING SCHOOL
cuela de Manejo
en Toronto
de la Comunidad
LOOR ST W.
Subway de Christie)

DE MUJERES
RANTES
WOMENS CENTRE

migrantes es un centro de ayuda a la
lmente en el área de la salud. Ud
n general,orientación y servicio de
da

Control de la natalidad.infertilidad.menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.

Los servicos de orientacion y clinica medica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina:
10 AM a 5PM. Clinica medica martes de 5.00 a 8.00 PM

El medico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

JEFE MILITAR PERUANO INVOCA UNIDAD EN FAVOR DE DEMOCRACIA

LIMA - (Reuter).- El Presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, General Guillermo Monzón hizo hoy un llamado a la unidad nacional para defender el sistema democrático peruano, informó la Agencia Oficial de noticias.

Dijo la Agencia Andina que el alto Jefe Militar pidió a los peruanos "amar su patria, defender el sistema democrático y seguir el ejemplo de (José) Olaya".

Monzón pronunció un discurso en una ceremonia castrense en la que se rindió homenaje a José Olaya, un modesto pescador que tuvo una destacada actuación en la gesta emancipadora del Perú en el siglo XVIII.

Un vocero de la Casa de Gobierno dijo que el Presidente Alan García ofreció en el Palacio Gubernamental un agasajo a los altos mandos del ejército al celebrarse el "día de las comunicaciones de ese cuerpo.

Agregó que el encuentro del Jefe de Estado con Monzón, con el Ministro de Guerra, General Jorge Flores y numerosos otros oficiales, se celebró en un ambiente "de gran cordialidad".

La reunión de García y los altos mandos militares se realizó horas después de divulgarse una encuesta que demostróque el Presidente conserva el respaldo de un sector mayoritario de la ciudadanía, que descartó que se pudiera producir un golpe de estado.

El 58 de los encuestados consideró que no es posible en este momento un alzamiento militar contra el Gobierno Constitucional, un 36 por ciento estimó que podría darse y un 6 por ciento se abstuvo de opinar.

"El Presidente realiza sus labores en forma normal", dijo hoy a Reuter un alto vocero presidencial , quien calificó de "costumbre limeña el echar a rodar rumores después de que se produce algún acontecimiento que conmueve el país.

El fin de semana transcurrió tranquilamente en la Capital y el interior del Perú, agregó el funcionario, quien señaló que se habían producido algunos atentados con explosivos, pero de poca importancia.

Las versiones según las cuales las instituciones democráticas peruanas se encuentran en peligro se iniciaron el viernes por la noche, horas después de que el Mandatario informó que la policía había asesinado a unos cien reclusos que se habían rendido en el penal de Lurigancho.

"He dispuesto el encarcelamiento y el sometiemiento a juicio de los jefes, oficiales y personal de tropa de la Guardia Republicana que, después de producida la rendición, procedieron brutalmente a aniquilar a los subversivos, anunció García a los periodistas.

Un vocero de la Guardia Republicana dijo a Reuter que "no hay nada oficial" cuando se le consultó si había renunciado el Director de ese Cuerpo, General Máximo Martínez Lira.

Los diarios de Lima publicaron hoy en forma destacada la noticia de la marcha realizada en Buenos Aires por partidos políticos y otras organizaciones para apoyar la democracia en el Perú.

La prensa peruana llamó también la atención sobre el mensaje de solidaridad enviado anoche por el Presidente Colombiano, Rómulo Betancur.

"En nombre del Gobierno y del pueblo colombiano deseamos hacerle llegar en estos momentos nuestra total solidaridad y respaldo", expresa el mensaje.

El Presidente del Comando Conjunto de la Fuerza Armada, General Guillermo Monzón, informó que hoy remitiráal Congreso un informe sobre la actuación de los militares para sofocar los motines en tres cárceles de Lima, iniciados por presos a los que se acusaba de subversión.

Las revueltas, ocurridas hace diez días, dejaron como saldo oficial 159 muertos, sin embargo, cifras extraoficiales llevan esta cifra a alrededor de 300 víctimas.

Según la encuesta publicada por los diarios peruanos un 70 por ciento de los consultados opinó que como consecuencia de los acontecimientos de los penales quedó afectada la imagen del Presidente García.

El Destacado conjunto MAIZ VERDE, parte muy pronto para VANCOUVER, para actuar en la EXPO'86; el CLUB URUGUAY homenajeará y despedirá a estos buenos amigos el próximo SABADO 5 de JULIO · Hora 20 · con un extraordinario SHOW, con intervención de los homenajeados, CONJUNTO TRADICION, EDUARDO MENDEZ, RODOLFO SERRANO, JOAQUIN y LILIANA, y mucho más; como final de fiesta gran BAILE con la discoteca LATIN SOUND.

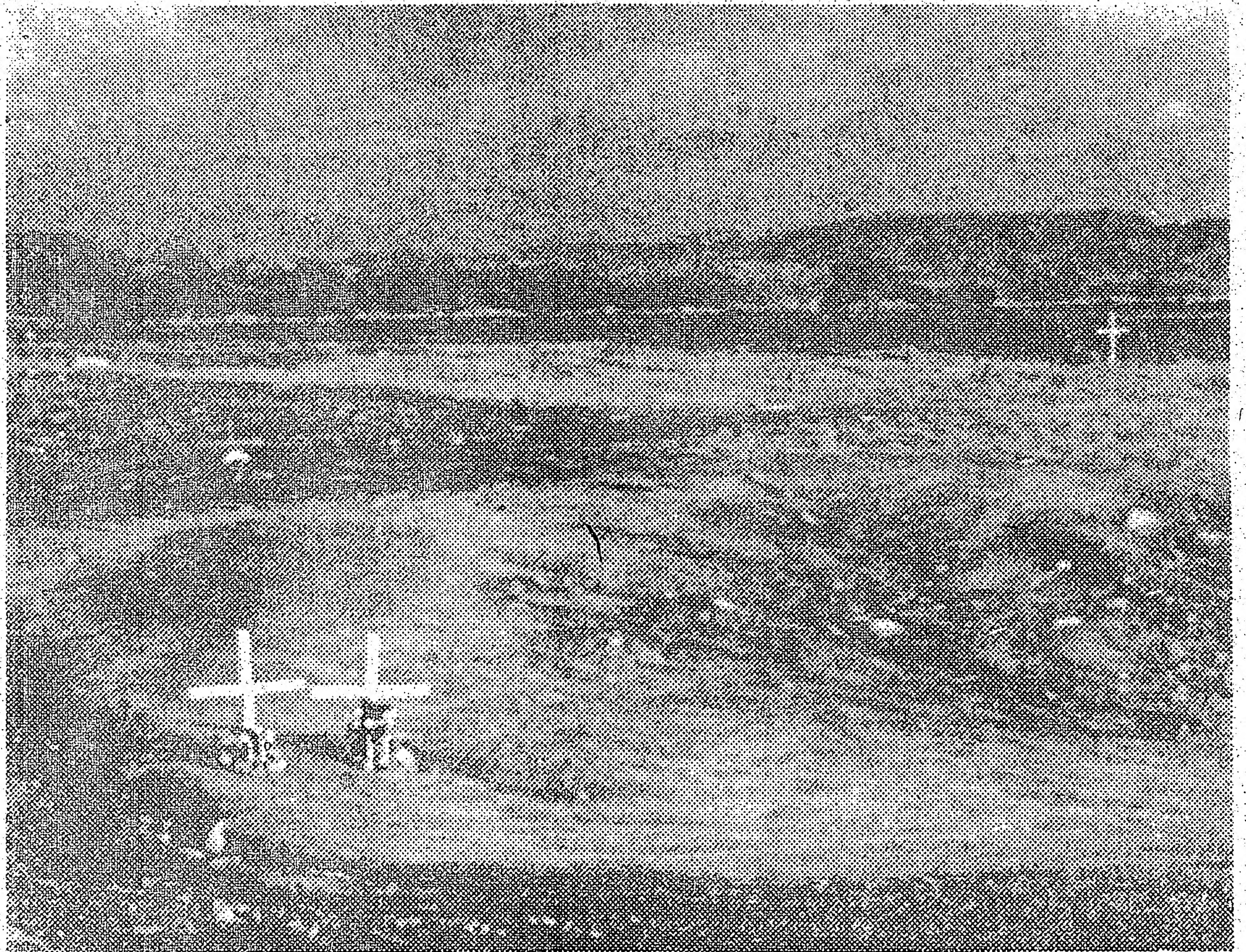
SOCIOS $ 4.oo - NO SOCIOS $ 7.oo

EN LA SEDE SOCIAL 1230 SHEPPARD AVE. UNIT 20 636-7946

VENTURE FORD AUTOS NUEVOS Y USADOS FACILITAMOS SU FINANCIACION CONSULTE A ALBERTO PINTOS 244-1701

2209 WESTON RD. (WESTON) AL SUR DE LA 401

AMBIENTE FANTASMAL AGUARDA AL PAPA EN ESCENA DE DESASTRE



ARMERO, Colombia - Cruces blancas conmemoran a las víctimas del desastre causado por el volcán Nevado del Ruiz y marcan también el lugar donde se alzaba la ciudad de Armero.

ARMERO, COLOMBIA - (Reuter).- Un mar polvoriento de seco lodo marrón del que sólo emergen cruces de madera configura un fantasmal escenario para la escala más emotiva del Papa Juan Pablo II cuando visite Colombia esta semana.

Armero, en un tiempo una próspera localidad agrícola en el norte de la provincia de Tolima, quedó sepultada bajo una capa de tres metros de barro cuando el volcán Nevado del Ruiz entró en erupción el 13 de noviembre último, descargando grandes masas de lodo por sus laderas.

Aproximadamente 23.000 personas murieron en la tragedia, el peor desastre natural ocurrido en Colombia.

El Pontífice quiere rendir homenaje a esas víctimas durante una breve ceremonia aquí el 6 de Julio, que probablemente será el momento culminante de su permanencia de una semana en el país. También visitará Chinchina, al otro lado del volcán, donde perecieron alrededor de 2.000 personas.

Bajo un sol abrasador, cuadrillas de trabajadores erigieron un santuario provisorio, un edificio octagonal de madera que se yergue solitario en la inmensidad de lodo barrido por el viento.

Es probable que el templo sea utilizado durante solo 15 minutos ya que las autoridades decidieron acortar la estada del Papa en Armero por temor de que el volcán pueda entrar otra vez en erupción.

La cumbre cubierta de nieve mostró recientemente indicios de creciente actividad y el Gobierno recomendó la evacuación de todos los que residen en un radio de 10 kilómetros del cráter humeante.

"No podemos arriesgar que hayan 100.000 personas en Armero", explicó el Alcalde, Mayor Rafael Ruiz Navarro, cuyo predecesor murió en el siniestro.

Sólo 200 personas han sido invitadas, incluyendo periodistas, pero algunos funcionarios pronosticaron que los controles camineros que se proyecta emplazar no impedirán que centenares de personas no invitadas acudan a ver al Papa, con su blanca capa destacándose contra el barro oscuro.

Armero, a 50 kilómetros del volcán, se alza en la desembocvadura de una estrecha y profunda garganta cortada por el río Lagunilla, al que una nueva erupción podría convertir en un maremagnum de roca y lodo.

Por ello, el principal punto de permanencia del Pontífice en la zona será un campo abierto en Lérida, 13 kilómetros hacia el sur, donde se prevé que pronunciará una homilía.

En lo que queda de Armero, el Papa recibirá a cuatro sobrevivientes de la tragedia de noviembre de 1985, informó un sacerdote local, Augusto Cardona, a quien se pidió seleccionarlos.

Se cree que unas 13.000 personas perdieron todo lo que tenían aquí y en otras poblaciones afectadas, aproximadamente 1.500 todavía viven en la región, mil de ellas en pequeñas casas de ladrillos apenas adecuadas en Lérida y 500 en tiendas de la Cruz Roja en la vecina localidad de Guayabal.

Un Comité Estatal de reconstrucción dijo que se levantará 2.000 viviendas en una meseta en las afueras de Lérida.Topadoras han estado nivelando el terreno pero no se ha fijado fecha para la terminación del ambicioso proyecto.

"La gente sabe que el Papa no va a resolver problemas. Es una misión pastoral con un mensaje de consuelo", dijo a Reuter el padre Cardona.

GUERRILLEROS COLOMBIANOS PIDEN MEDIACION DEL PAPA

MADRID - (Reuter).- Guerrilleros colombianos pidieron al Papa Juan Pablo que medie en su conflicto con el Gobierno de Bogotá y que se reuna con ellos durante la visita que realizará la semana próxima a Colombia, dijo hoy en Madrid un dirigente del M-19.

Everth Bustamante, secretario de Relaciones Internacionales del M-19 dijo a una radio española que entregó al Vaticano una carta en la cual los guerrilleros colombianos prometen mantener un cese del fuego unilateral durante la visita de siete días del Pontífice.

Bustamante afirmó que llevará a los sobrevivientes del sitio al Palacio de Justicia, que tuvo lugar en noviembre, ante la Corte Internacional de la Haya, para que presenten una demanda contra el ejército colombiano.

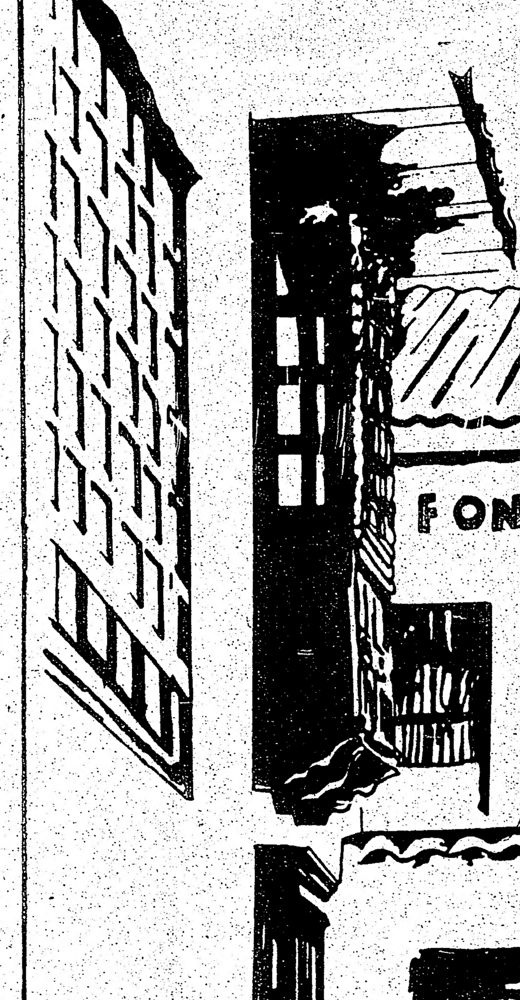
Unos 90 guerrilleros y magistrados murieron en noviembre cuando el ejército colombiano asaltó el Palacio de Justicia en Bogotá, que había sido tomado por el M-19.

"Tenemos testimonios de sobrevivientes del sitio de que el ejército conocía con anterioridad nuestros planes y de que permitieron tomar el Palacio de Justicia para ejecutar una matanza de represalia contra guerrilleros del M-19 y contra jueces que estaban realizando investigaciones sobre el presunto empleo de tortura por el Ministerio de Defensa.

ARGEN
¡CAMP

MEXICO .- Argentina se convirtió
mundial de fútbol, por segunda ve
primera fuera de su país, derrota
Federal y consagrando a un puñado
por alguien a quien se le pidió pub
que perdón.
Carlos Salvador Bilardo, el
blanco de despiadadas críticas hasta
este mediodía en el estadio Azte
paciente labor a traves de una
"Perdón Bilardo".
Símbolo de una rehabilitación q
deseado el entrenador. Tambien lo
futbolistas que hace dos meses part
y su posterior concentración en M
cepticismo como tal vez nunca en
argentino se pudo percibir.
Pero Argentina ayer, con su li
XIII copa mundial (la cuarta con
Copa FIFA que ya había atesorado
rival que si bien no estuvo a la
representaciones simpre fue de ten
cuando se suma el talento y la v
puede ser logrado.
Maradona, asediado por su com
se confundió en un largo abrazo
autor del primer gol argentino y q
con el hombro derecho lesionado
Brown, plantado estoicamente en
siva con el brazo cruzado sobre e
dolor en su rostro, pareció conver
equipo que no bajó los brazos cua
empató el partido 2-2 faltando n
El agónico go logrado por Jorg
minutos no hizo más que anticipa
de los argentinos que se desató
finalizar el encuentro.
El técnico Carlos Salvador Bila
país por críticos y aficionados, en
televisión con el rostro demudad
Al preguntarsele si en ese mo
gran esfuerzo pensaba en su fam
apenas pudo articular: "En una s
Los argentinos tuvieron desde e
6 al talento inigualable de Diego A
capitán.
Ayer Maradona fue uno más, q
que estratégicamente no se dió a
alrededor aparecieron los que gen

Fonda
Colon



623 BLOO

ARGENTINA... ¡CAMPEON MUNDIAL!

MEXICO .- Argentina se convirtió ayer nuevo campeón mundial de fútbol, por segunda vez en su historia y por primera fuera de su país, derrotando 3-2 a Alemania Federal y consagrando a un puñado de hombres dirigidos por alguien a quien se le pidió públicamente nada menos que perdón.

Carlos Salvador Bilardo, el entrenador argentino blanco de despiadadas críticas hasta hace 30 días, recibió este mediodía en el estadio Azteca el respaldo a su paciente labor a traves de una pancarta que decía "Perdón Bilardo".

Simbolo de una rehabilitación que intimamente habrá deseado el entrenador. Tambien lo fue para un grupo de futbolistas que hace dos meses partió para una gira previa y su posterior concentración en México rodeado de excepticismo como tal vez nunca en la historia del deporte argentino se pudo percibir.

Pero Argentina ayer, con su limpia obtención de la XIII copa mundial (la cuarta con la denominación de Copa FIFA que ya habia atesorado en 1978) frente a un rival que si bien no estuvo a la altura de sus mejores representaciones simpre fue de temer, dejó en claro que cuando se suma el talento y la voluntad todo objetivo puede ser logrado.

Maradona, asediado por su compañeros y aficionados, se confundió en un largo abrazo con José Luis Brown, autor del primer gol argentino y quién terminó el partido con el hombro derecho lesionado.

Brown, plantado estoicamente en la última línea defensiva con el brazo cruzado sobre el pecho y un rictus de dolor en su rostro, pareció convertirse en simbolo de un equipo que no bajó los brazos cuando Alemania Federal empató el partido 2-2 faltando nueve minutos.

El agónico go logrado por Jorge Burruchaga a los 85 minutos no hizo más que anticipar la explosión de júbilo de los argentinos que se desató inconteniblemente al finalizar el encuentro.

El técnico Carlos Salvador Bilardo, vilipendiado en su pais por criticos y aficionados, enfrentó a las cámaras de televisión con el rostro demudado por el llanto.

Al preguntarsele si en ese momento cumbre de un gran esfuerzo pensaba en su familia o en quien, Bilardo apenas pudo articular: "En una sola persona, Osvaldo".

Los argentinos tuvieron desde el principio de México-86 al talento inigualable de Diego Armando Maradona, su capitán.

Ayer Maradona fue uno más, quizas por alguna lesión que estratégicamente no se dió a conocer. Pero en su alrededor aparecieron los que generalmente no visten de etiqueta y si lo hacen con uniforme de obrero.

Jorge Valdano se constituyó en el hombre que tomó la posta de Maradona en cuanto a sacrificio, bajando, subiendo e inclusive llegando al gol como en el segundo de su escuadra a los 56 minutos que pareció sellar el triunfo sudamericano.

Antes, sobre los 22 minutos, habia dicho presente delante de las barbas del arquero alemán Harald "Toni" Schumacher el zaguero José Luis Brown, cuyo impecable cabezazo puso en marcha la victoria.

A poco de iniciado el complemento, Brown, del club colombiano Nacional de Medellin, sufrió una lesión en el hombro derecho. Pero siguió luchando como uno más, sobreponiendose al dolor, resistiendo las cargas de los pesados delanteros alemanes y expresando con su gesto de querer seguir en la lucha el significado que tambien tiene la guapeza bien entendida en el fútbol.

El balance del partido final posiblemente ya sea una anécdota. El fútbol si pudiera personificarse, no habrá quedado muy agradecido por lo que brindaron ambos seleccionados.

Alemania Federal no se apartó del libreto acostumbrado en México-86. Se defendió en bloque, despreció la posesión del medio campo y se apoyó en el contragolpe o el pelotazo como fórmula ofensiva.

Sin embargo, se encontró con un oponente que no se sorprendió ante esa táctica y por el contrario aplicó la suya, basada en un inteligente escalonamiento de defensores y mediocampistas aunque esta vez para lanzar pelotas en profundidad para Burruchaga o para el infatigable Valdano.

Maradona, custodiado celosamente apareció solo por ráfagas y su aparente inferioridad física se erigió en su marcador más implacable. Incluso, resultó visible su irritación cuando no le salían las cosas como el deseaba y por protestar vió la tarjeta amarilla del árbitro brasileño Romualdo Arppi por primera vez en este torneo.

De todas formas, nadie podrá quitarle a Maradona el ropaje de nuevo "rey del fútbol" que lució en este mundial desde que Argentina comenzó a gestar su campaña triunfal.

Ayer quedó demostrado que el capitán argentino contó con un séquito que respondió a la perfección cuando resultó necesario.

Como en otros cotejos en que Maradona se constituyó en bastonero sus capitaneados, ayer, en el partido en que habia que dejar todo sobre el resbaladizo cesped del estadio Azteca, apareció en toda su dimensión el grupo de hombres ideales para tomar esa posta.

MILLARES DE ARGENTINOS CELEBRAN VICTORIA EN LAS CALLES

BUENOS AIRES - (Reuter).- Millares de argentinos atestaron hoy las calles de Buenos Aires en colorida, alborozada y ruidosa celebración de la victoria argentina en la Copa Mundial de Fútbol.

Banderas argentinas celestes y blancas flameaban sobre un ondulantee mar humano alrededor del obelisco, en la Central Plaza de la República, principal punto de concentración en la explosión de gozo que cubrió la Nación.

Caravanas de autos y camiones, cargadas de gente que soplaba cornetas y golpeaba bombos, inundaron la ciudad en una algarabía de luces y bocinazos.

El Presidente Raúl Alfonsín, en conexión por TV con el Director Técnico Carlos Bilardo, en México, los felicitó a él y al equipo por la victoria y dijo que habian sido un ejemplo de buen comportamiento y "resultados imbatibles".

Alfonsin admitió que se habia puesto bastante nervioso en el segundo tiempo, cuando Alemania Federal emparejó el marcador 2 a 2, pero agregó que las calles de Buenos Aires eran ahora un cuadro de alegría.

"También es cierto que ahora, que nos quedan tantos problemas por resolver, necesitamos un poco de alegría", dijo Alfonsin.

Bilardo agradeció al Presidente sus palabras de elogio, y dijo que el equipo conducido por el astro argentino Diego Maradona, era un ejemplo de humildad, disciplina, confianza y fé.

"Ese es el camino que tenemos que seguir", dijo.

Al correo central llegaron telegramas para el equipo nacional de ciudadanos comunes, asi como de los más importantes clubes de fútbol, politicos y figuras públicas de todo el pais dijeron que la victoria deberia servir para unificar a los argentinos y a toda Latinoamérica.

En la provincia de La Rioja el Gobernador Saúl Menen dijo que habia declarado un feriado provincial para hoy.

"Todo el mundo se ha volcado a las calles para celebrar una victoria que no es argentina sino de Latinoamérica", dijo Menen a los reporteros. "Necesitábamos una victoria de este tipo y la hemos conseguido".

Algunos de los aficionados que celebraban la victoria argentina llevaban banderas del opositor Partido Peronista.

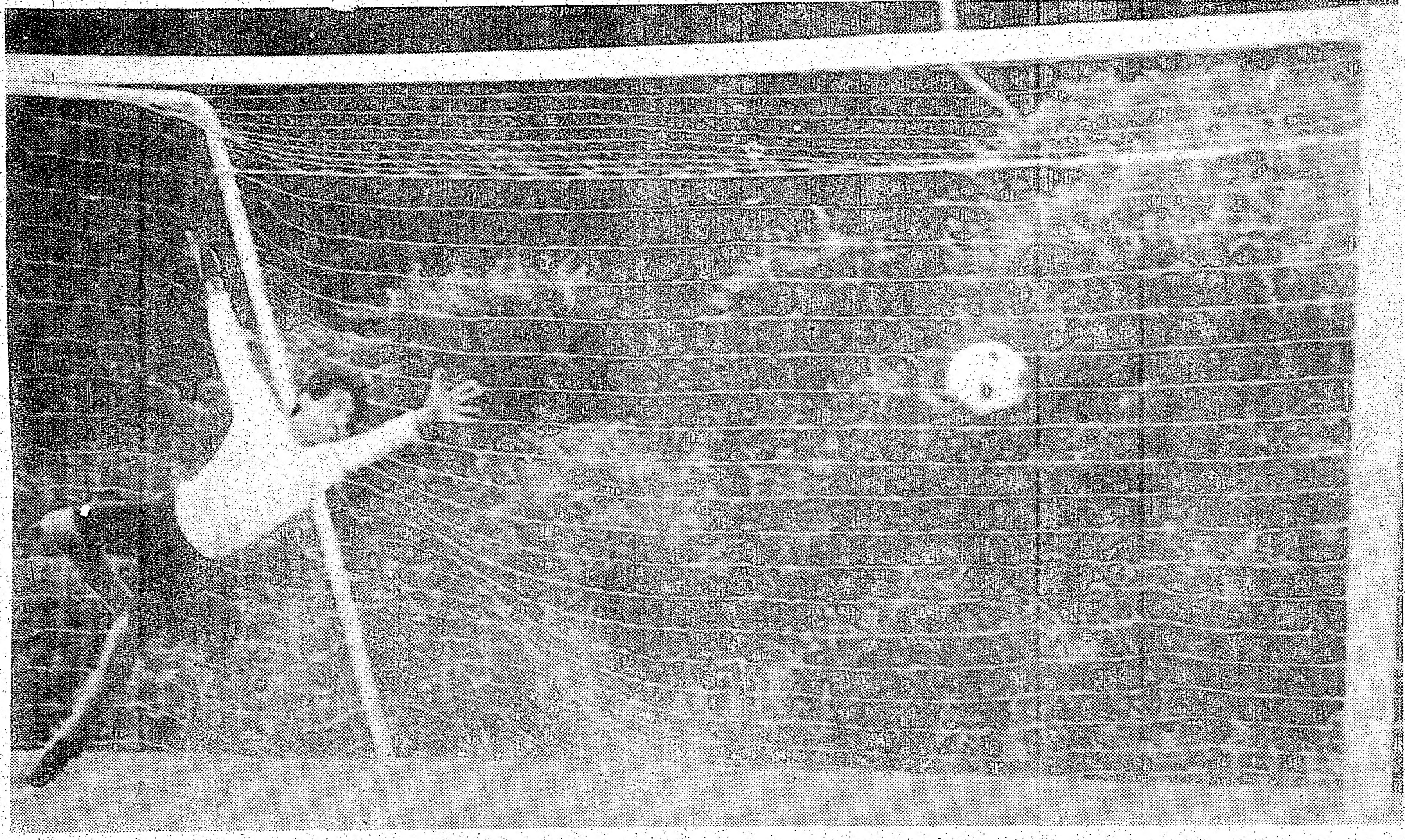
Fuentes policiales dijeron que aproxidamente 50 personas habian sido detenidas cuando los hinchas rompieron vidrieras de negocios céntricos. Un grupo de aficionados arrojó un petardo a un coche patrullero y fué detenido, dijeron las fuentes.

Fonda Colombiana
ESTE FIN DE SEMANA ESPECIAL:

SU RESTAURANTE FAMILIAR PREFERIDO
SERVICIO DE COMEDOR DE 11AM. A 11PM. 7 DIAS A LA SEMANA
BAR ABIERTO HASTA LA 1 AM.
623 BLOOR ST. 533-4956

RESTAURANT RIO
549 COLLEGE ST. 2piso 964-2890
Guido y su personal
Saludan a la familia Argentina y Latinoamericana por la conquista del título Mundial de Fútbol.
Aprovechamos para agradecer al público que siguió paso a paso el mundial en nuestros salones.
Seguiremos siempre presentando lo mejor de nosotros.
Cerrado Julio Primero.
Abierto todos los días desde las 6 P.M.
SERVIMOS COMIDA LATINA

LEFA: GUAZAPA SORPRENDIO AL PUNTERO BARCELONA



Luis Espinoza golero del Quetzal no llegó a parar el balón, servido desde los 12 pasos 7 veces vio vencida su valla.

Ben Ross es uno de los equipos que aporta un buen fútbol al torneo Lefa en la escena Anderson supera la marca del defensor de Cuscátlan. Foto Orellana.

Guazapa dío la sorpresa de la jornada sabatina al superar por el marcador de 3 goles a 2 a la poderosa escuadra canaria, en un electrizante encuentro; jugado a todo vapor. El héroe del triunfo fué el hábil Sabino "Maradona" Heredia autor de los 3 goles Salvadoreños, mientras que para Barcelona anotó en dos ocasiones Juan Carlos Sampogña.

Ciudad de Portoviejo viene en alza en sus tres últimos compromisos ha logrado 5 puntos de los 6 que exhibe en la tabla de posiciones. En su compromiso del sábado empató a dos goles con el otro puntero Santos en un disputado encuentro.

Los juveniles de Nacional vencieron por goleada al Quetzal 7 a 0 fué el marcador final, con goles de Walter Cárdenas (2), Freddy Villamar (2) Luis Delgado (2) y Hernán Velastegui.

Uno de los equipos que no ha hecho mucho ruido, es el Bananera pero sin embargo en 8 partidos ha ganado 6 y empatado 2 manteniendose invicto con, 14 puntos, a solo dos de los lideres que han jugado dos y tres partidos más.

En su partido del sábado derrotó al Ben Ross por el marcador de 5 goles a 3. Los goles fueron anotados por Simón Bresse (2), Sam Futi (2) y Noe Morales. los goles para Ben Ross fueron obra de Steve Anderson y Tony Rosario (2) goleador absoluto del campeonato.

En otros resultados;

Alianza Lima 2, Rio Amazonas 2.

Selección Colombia 2, Toronto Toreros 2.

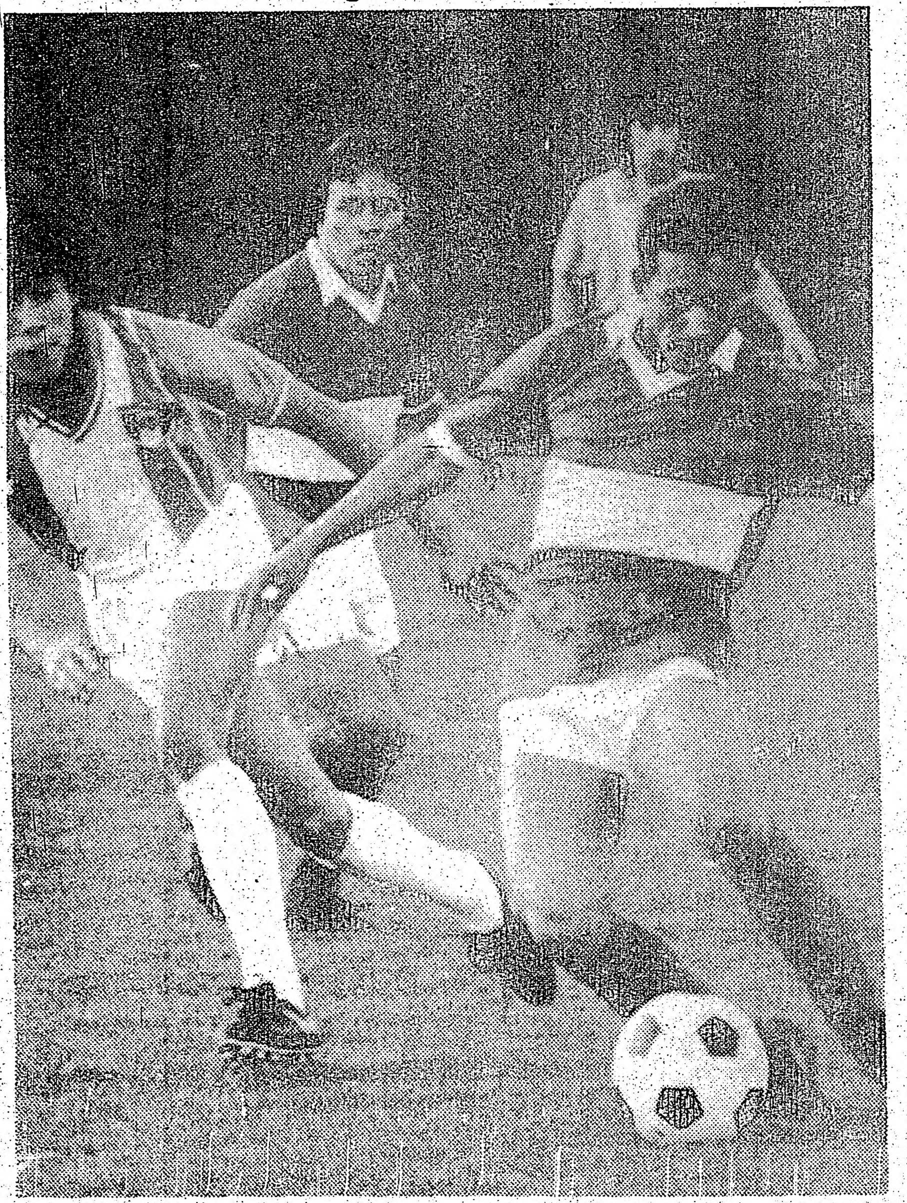
Independiente 0, Perla del Otum 0.

El Salvador 1, Guatemala 0.

Atlético Ecuador ganó por la no presentación de Colo Colo.

El cotejo entre Victoria de Chile vs Jane Finch no fué disputado por falta de árbitro.

Hoy habrán dos partidos interesantisimos a las 6.30. Santos vs Ciudad de Portoviejo. a las 8.15 Selección Colombia vs Jane y Finch.



La escena corresponde al cotejo entre los equipos de Nacional y Quetzal donde vencieron los primeros por la cuenta de 7 goles a 0. foto Orellana.

EMOCION CONTENIDA DESBORDO EN LAGRIMAS DE FELICIDAD

MEXICO .- La pitada final del brasileño Romualdo Arppi, tras más de dos minutos de descuento, abrió una válvula de emoción contenida en todos los integrantes del plantel argentino que derramaron viriles lágrimas como corolario de una excepcional campaña que culminó ayer con la conquista del campeonato mundial de fútbol.

Cientos de aficionados, jugadores suplentes y dirigentes se lanzaron al cesped del gigantesco estadio Azteca para abrazar a los nuevos campeones mundiales, mientras desde las tribunas miles de espectadores arrojaban papeles y coreaban el nombre de "Argentina, Argentina".

El médico del plantel argentino, Raúl Madero, quizás uno de los que pudieron conservar una relativa calma, sintetizó con palabras entrecortadas ante la televisión mexicana, el espiritu que animó al nuevo campeón:

"Este es un equipo humilde y seguirá siendolo", reiterando el concepto expresado invariablemente por el cuerpo técnico y jugadores, incluyendo al mejor futbolista del torneo, Diego Armando Maradona.

¡SU NUEVA JOYERIA!

L. H. V. JEWELLERY

Grandes descuentos en anillos, cadenas, pulseras, brazaletes, fantasía fina y variado surtido de cristalería

ANNETTE
JANE ST.
BLOOR

317 JANE STREET. 762-5922

LUIS H. VALENCIA
Propietario

A SU SERVICIO

WENCES AUTO SERVICE

Le ofrece el mejor servicio en

MECANICA GENERAL

1257 College St. (entre St. Clarence y Lansdowne

531-5817

Atendido por su propietario :Wenceslao Rivera

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.

VIAJE SATISFECHO

CASA LATINA TRAVEL

Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.

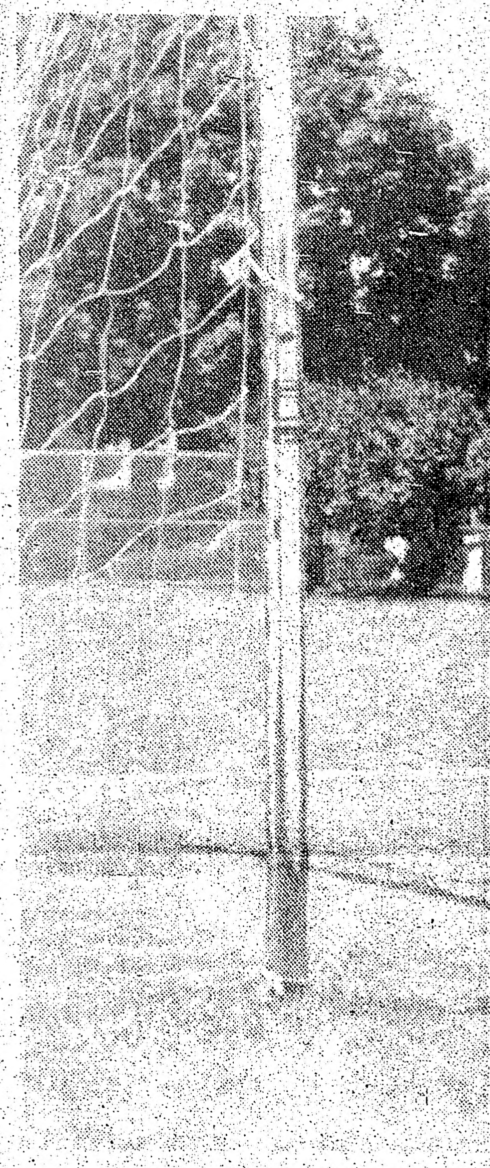
COLOMBIA desde $ 886.oo
ARGENTINA Y URUGUAY desde $ 1.288.oo
CHILE desde 999.oo
ECUADOR desde 715.oo
PERU desde 659.oo
CENTROAMERICA desde $ 637.oo
MEXICO desde $ 399.oo

CASA LATINA TRAVEL

2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

COME

Los equipos de Equino
gráfica luego del partid



Washington
de Aucas, al e
tido entre Au

Un cuadrangular latino
denominado "amistad"
comenzó el sábado reciente.

COMENZO CUADRANGULAR LATINO DE VETERANOS

Los equipos de Equinoccial y Aucas, en la gráfica luego del partido sostenido por el cuadrangular de veteranos. El referí Sam Cammissa, también se encuentra en la gráfica.

Washington Andrade marca el segundo gol de Aucas, al estilo "Maradona", durante el partido entre Aucas y Equinoccial. (Foto HVM).

Un cuadrangular latino denominado "amistad" comenzó el sábado reciente.

En el torneo intervienen los equipos Equinoccial, Aucas, San Antonio y Reynolds.

En la primera fecha se enfrentaron Aucas y Equinoccial, el marcador favoreció al Aucas, por el marcador de 2-1.

El partido se jugó en la cancha ubicada entre las calles Winnona y Vahaun. La mayoria de los jugadores que participan en este torneo, que tiene como modalidad " todos contra todos", sus jugadores son personas mayores de 35 años.

Aucas se impusó mediante goles de Julio Saavedra y Washington Andrade, ambos fueron logrados en el segundo tiempo. En este mismo periodo, Equinoccial descontó por intermedio de Mario "chuculun" Rivas, que al anotar le dió al partido bastante emoción.

Equinoccial, luego de su único gol, estuvo a punto de empatar, pero la buena actuación del golero auquense Tito Ortiz, evitó que esto sucediera.

El partido estuvo arbitrado por el conocido Sam Cammisa, que se desempeñó en forma aceptable, demostrando que es uno de los mejores jueces de Toronto.

Los ganadores, cuentan con buen equipo, en donde se destacan los jugadores Saavedra, Torres y Peña. La mayoria de los componentes de este equipos, son padres de los jugadores juveniles que defienden los colores de Aucas en el torneo de su categoria.

Equinoccial, por su lado se vió obligado a jugar todo el partido con arqueros improvisados, que hicieron lo que pudieron, a pesar de no ser su posición acostumbrada.

Los auspiciados por Luis Rengifo, practicamente cuentan con los mismos jugadores que intervinen en la liga hispana, en donde actualmente intervienen con una campaña regular, y que los tiene en la tabla de posiciones con cuatro puntos.

La próxima fecha se desarrollará en una cancha aún no designada por los organizadores. En la misma se verá en acción al San Antonio de Veteranos y al Reynolds, antiguo club formado por jugadores que laboran en la compañia del mismo nombre.

Por lo visto en la primera fecha, Aucas fue el equipo que más impresionó, y posiblemente se convierta en el favorito para llevarse el trofeo de campeón de este torneo. Aunque logicamente habria que presenciar a los otros dos participantes para tener una idea más exacta de las posibilidades de cada equipo en este mini-torneo.

Por otra parte el sábado último la Liga Infantil tuvo fecha libre, se esperá que el torneo se reinicie este sábado, con la presencia de su presidente Manuel "Maratón" Hernández, luegó de su estadía en la Ciudad de México, en donde acudió a presenciar el reciente torneo mundial, "Maradona 86". (HVM).

HAVELANGE DICE QUE EL MUNDIAL FUE UN EXITO

MEXICO .- El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) calificó ayer como "muy positivo" el saldo de la copa mundial de fútbol y refutó críticas contra los arbitrajes.

"Con el partido de ayer 2.500.000 personas asistieron a los partidos del mundial, comparado con los 1.800.000 en España", dijo Havelange en conferencia de prensa.

Con semblante serio y respuestas cortantes, Havelange, de 70 años, defendió tambien el actual sistema de definición por penales, que significó la eliminación de equipos que en las rondas iniciales lograron más puntos que los que finalmente avanzaron a las fases decisivas del torneo.

"Las quejas siempre vienen de los equipos que pierden. Los que ganan están muy felices y no han reclamado nada".

"Cada pais tiene exactamente las mismas posibilidades.

Utilizar una moneda seria lo menos apropiado", dijo.

Agregó que no obstante cualquier modificación debe hacerse a través de las respectivas asociaciones afiliadas a la FIFA, para ser tratadas por el comité ejecutivo.

"Todos los paises conocian desde hace tres años el reglamento para esta copa mundial y todos lo aceptaron", agregó.

Havelange salió al cruce de las criticas formuladas a los arbitrajes en la mayoria de los 52 partidos disputados hasta ayer, diciendo que la labor de los jueces tiene veedores.

"La calificación promedio de los árbitros es de 8,2, lo cual habla de su eficiencia", dijo.

Interrogado sobre la designación por segunda vez consecutiva de un árbitro brasileño para dirigir una final de la copa mundial, Havelange dijo: "La decisión fue tomada por la comisión de arbitraje que tiene miembros de todos los contienentes y la tomó por unanimidad".

El secretario general de la FIFA, Joseph Blatter, tambien presente en la conferencia de prensa, dijo que para la copa mundial de 1990 en Italia, el pais anfitrión aspira a que el torneo dure 23 días en lugar de los 30 del actual.

"Pero esto será discutido cuando el comité de la FIFA se reuna en 1989", dijo.

Havelange respondió visiblemente molesto cuando un periodista le preguntó si la sanción aplicada a Uruguay por los incidentes en el partido que empato 0-0 contra Escocia por los octavos de final, no habia sido "grave y excesiva y tomada anti reglamentariamente por el comité disciplinario y no el ejecutivo de la FIFA".

"El comité ejecutivo de al FIFA para la copa del mundo da todo el poder al comite organizador. Hubo apelación de Uruguay y la FIFA la rechazó. Punto final", respondió Havelange con tono autoritario.

Interrogado sobre si la FIFA haria una contribución económica teniendo en cuenta la situación politica y económica de un pais sede. Havelange respondió:

"La FIFA no ayuda. El pais se presenta y sabe las obligaciones que tiene, perc puedo anticiparles que la cuota que recibirán los paises es superior a la de España.

LAS FLORES CHARITABLE FOUNDATION
Registered as a Charitable Foundation under the Income Tax Act.

Anuncia la apertura de registraciones de selecciones que deseen participar en el Campeonato de Futbol "INTER NACIONES".
Las registraciones se cerraran el dia Viernes 4 de Julio de 1986.
La participación y arbitraje son gratuitos.
Premios en efectivoy trofeos. Para mas información por favor llamen al tel: **741-2280.**

International Hispanic Fiesta
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

Se llevara a cabo este año los dias 12 - 13 y 14 de Septiembre en el edificio Arts and Crafts, Exhibition Place.
Todas las personas que quieran exhibir obras de arte, pintura, como tambien los grupos folkloricos, se les ruega ponerse en contacto por escrito a la siguiente direccion: "Las Flores Charitable Foundation, P. O. Box 439, Station "C", 1117 Queen St. W., Toronto, Ontario, M6J 3P5.

Trabajemos juntos para un futuro mejor.

¡LLEGO A TORONTO !!!
EL TEATRO TALLER ©
"GUSANITO"
CON SU GRAN ESPECTACULO DE TITERES:
" EL GUSANITO PIROLON Y SUS AMIGOS "

PARA HACER INOLVIDABLES SUS FIESTAS, CUMPLEAÑOS, PRIMERAS COMUNIONES, Y OTROS EVENTOS, CON NUESTROS ESPECIALES SHOWS DE TITERES Y NUESTROS ORIGINALES PERSONAJES. A LOS CLUBES, ASOCIACIONES E INSTITUCIONES TAMBIEN LES OFRECEMOS SEMINARIOS TALLERES PARA EL APRENDIZAJE DE TECNICAS DE TITERES APLICADOS A LA EDUCACION Y ENTRETENIMIENTO DE NIÑOS, TRABAJO Y PROMOCION SOCIAL, EDUCACION ESPECIAL Y OTROS. LOS SHOWS Y LOS SEMINARIOS SE OFRECEN EN ESPAÑOL Y BILINGUES (INGLES-ESPAÑOL) LLAMENOS AL TELEFONO 259-5146 O ESCRIBANOS A TEATRO TALLER "GUSANITO" 4 KINGSDALE BLVD., No B6 ETOBICOKE, TORONTO, ONT. M8Y 1T7

Derechos Mundiales Reservados
Producciones Gusanito Copyright C 1984

FARMACIA RECETAS
Pharmasave Chemists
854 BLOOR STREET WEST
(entre Ossington y Shaw)
537-4649

LIGA HISPANA: TERMINA LA PRIMERA RUEDA

Club Uruguay, cuadro que cayó derrotado ante Chile 79 por 2-1 el sábado pasado.

Practicamente ha finalizado la primera rueda de la Liga Hispanoamericana de fútbol amateur, con excepción de un par de partidos que debian disputarse ayer domingo.

En el grupo A, Chile 79 finalizó como puntero e invicto con la. delantera mas efectiva de las series de adultos.

El Salvador Canadian que viene cumpliendpo una notable campaña terminó en segundo lugar enpatado en puntos con Chile 79, pero con menos goles a favor.

En el grupo B, Chile Lindo A fue el lider absoluto de la rueda también puntero e invicto.

En veteranos grupo A, nuevamente Chile Lindo ganó la rueda sin conocer la derrota, mientras que en el grupo B, fue Barrabases que terminó puntero e invicto.

El sábado pasado se disputó un partido que habia acaparado la atención de la afición, Chile 79 vs Uruguay en la serie adultos.

El partido fue de un excelente nivel futbolisitico ya que ambas escuadras poseen connotados jugadores de nivel profesional. Abrió el marcador Uruguay con gol "tipo mundial", cuando un delantero recibió la pelota a media altura y sin bajarla le dió directo al arco batiendo totalmente al experimentado Fredy Soto. Luego vino el gol de Chile 79 que habia continuado presionando en la busca del empateto, y finalmente Nicolás Luffi sirvió un tiro libre con precisión de relojero clavando la pelota en un ánguio que hizo estéril el erfuerzo del golero Miguel Riciffi por contenerla, dejando el marcador final 2-1 a favor del equipo chileno.

OTROS RESULTADOS
ADULTOS
CHILE 79 2 URUGUAY 1
HURACAN WESTON 4 CUENCA 1
EL SALVADOR CANADIAN 4 CHILE LINDO 1
COPIHUES ROJOS 1 EVEREST 0

VETERANOS
CHILE LINDO 8 SUCRE 2
URUGUAY 1 QUITO 0
CHILE 79 2 TUNGURAHUA 1

DOMINGO ADULTOS
SEL. PERUANA 6 SEL. ECUATORIANA 0
BARRABASES 5 TUNGURAHUA 3

DOMINGO VETERANOS
EQUINOCCIAL 2 GUATEMALA 2
U. MANABITA 1 COLO COLO 0
BARRABASES 2 SAN ANTONIO 1

BAJO PROMEDIO DE GOLES EN EL CAMPEONATO MUNDIAL

MEXICO - (Reuter).- La conquista por Argentina del Campeonato Mundial de Fútbol fué un premio a su persistencia y a la voluntad de ganar, y para América Latina significó mantener viva la tradición de que un pais latinoamericano jamás haya perdido una final en su propio continente.

La Victoria de Argentina por 3-2 sobre Alemania Federal fué una digna culminación para el torneo que se inició el sábado 31 de mayo en el mismo Estadio Azteca en que terminó la competencia, pero las frias estadisticas no colocan al XIII Campeonato Mundial de Fútbol entre los mejores que se haya jugado.

Hubo falta de goles en el torneo. Se marcaron 132 tantos en 52 partidos, un promedio de 2.54 por encuentro, por debajo de la Copa Mundial de 1982, cuando la cifra fué de 2,80 y a mucha distancia del récord, de 5.38 vigente desde 1954 en Suiza.

El máximo goleador del cameponato vió el partido final como un espectador más.

El oportuno atacante inglés Gary Lineker fué el mejor artillero con seis tantos hasta que su equipo fué derrotado en los cuartos de final, justamente por la éscuadra que hoy se coronó campeona mundial.

Los expulsados fueron Nike Syeeney (Canadá), Ray Wilkins (Inglaterra), Basil Gourgies (Iraq),Miguel Bossio (Uruguay),Jose Batista (Uruguay), Frank Arnessen (Dinamarca), Thomas Berthold (Alemania Federal) y Javier Aguirre (México).

Uruguay por su parte recibió la advertencia sin precedente, y una fuerte multa, de que seria expulsado del torneo si continuaba con su conducta reñida con el deporte, según la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).

Hasta llegar el momento de la final -presenciada por 115,000 personas en el imponente Estadio Azteca- solamente un jugador habia resultado con exámen positivo de drogas: el español Ramón Caldere, pero no fué sancionado porque un médico le recetó una sustancia prohibida, sin que lo supiera el futbolista, para tratarlo de una afección estomacal.

Según los organizadores , más de dos millones y medio de personan vieron el campeonato mundial desde los estadios mexicanos, pero una cifra que suma muchos millares de millones lo hicieron desde sus hogares, desde la Patagonia hasta Alaska, desde Washington a Pekin.

Gran Cruzada de Milagros
SALVACION CURACIONES MILAGROS
4 NOCHES DE GRANDES MILAGROS
con el Mundialmente famoso Evangelista Internacional
Morris Cerullo

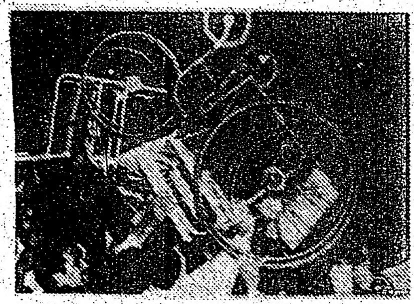
TROFEOS DEL PODER DE DIOS

MULTITUDES HAN ESCUCHADO A ESTE PROFETA DE DIOS EN GRANDES CRUZADAS DE SALVACION, SANIDAD, Y MILAGROS POR TODO EL MUNDO HISPANO, EL HA CONDUCIDO SERVICIOS MILAGROSOS CON MULTITUDES POR MAS DE 50.000 PERSONAS EN ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, CHILE... MAS DE 40.000 EN LA CIUDAD DE MEXICO Y 50.000 EN PUERTO RICO.

LOS CIEGOS VEN

MAS DE 40.000 PERSONAS LLENARON LA PLAZA DE TOROS EN COSTA RICA EN 1983...

LOS SORDOS OYEN



LOS TULLIDOS CAMINAN

MARTES A VIERNES
JULIO 1-4, 1986 7PM.

ADMISION GRATIS

VIVA LOS MILAGROS DE DIOS !

AHORA EN TORONTO
PARA
LA GENTE DE TODOS
LOS CREDOS

MORRIS CERULLO
METRO TORONTO CONVENTION CENTRE
255 FRONT STREET WEST TORONTO

ABRIMOS A LAS 6:30 PM.

vita italiana

Clasificados

MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-6074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.I L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilisticos y derecho comercial.

SUPER OPORTUNIDAD
AGENTE DE BIENES RAICES LICENCIADO O INTERESADO EN CARRERA EN BIENES RAICES CON POTENCIAL DE INGRESOS ELEVADOS.
¿ Cuenta Ud. con las siguientes calificaciones ?
-¿Experiencia directa de ventas (por ejemplo de artefactos de cocina, enciclopedias seguros o aspiradoras ?)
-Motivación propia
-Ser una persona bien conocida dentro de la Comunidad Hispana de Toronto.
Tenga a bien llamar a : Michael Findlay
Can-Am R.E.Broker Ltd.
(416) 661-1625

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR.STEREO ? No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras, tambien ofresco servicio de plomeria, para servicio llamar a 762-8378 a cualquier hora.

SE NECESITAN 7 personas que quieran adelgazar yo rebajé mas de 40, kilos y me siento maravillosamente, si pensas seriamente en una dieta llámeme, Derek 221-2752 hablamos español e inglés.

SE RENTA cuarto amoblado en el area de St. Clair y Dufferin, más informes al teléfono 653-4562 después de las 5pm.

PERSONA PARA compartir apartamento telefono, cable y renta, todo incluido. zona Weston y Finch, llamar 742-8266

ESPECIALIZADOS en cerámicas y modificaciones de casas, trabajos garantizados, precios módicos, estimaciones sin compromiso, llamar después de 7pm. 533-6613 preguntar por Rui.

ORO
A CONSIGNACION
joyas de 14-18 k.
Joyas Italianas para que ud. las venda en su trabajo, precios al por mayor garantizados.
Jose Cabezas
656-0321 24 horas

VENDO chevrolet capri 79, 4 puertas, todo equipado, cama doble, sofa cama doble, fichero 2.400 direcciones, archivo metal 30 carpetas con ruedas, multigrados gestetner, rollos cinta engomada fosforecente, etiquetas engomadas varios tamaños, cajas oleos, discos, amates mexicanos, joyas plata 925, fantasia fina, adornos, reflectores, vestidos, minipulidora, etc. tel. 532-8972, 537-7040 (Bloor y Ossington.

CUIDO NIÑOS, area de Ossington y Bloor St. 116 Pendrith St. Tel. 537-6667.

PROPIEDADES COMPRAN Y VENDEN nuestros clientes desean aprovechar los bajos intereses. Consultas sin compromiso, A. Stramwasser, Homelife Cimerman R.E. off. 922-5533 casa 469-2102

RESTAURANTE LATINO para la venta, capacidad para 200 personas, precio negociable, totalamente renovado, llamar 964-2890

SE BUSCA apartamento pequeño, un dormitorio,zona central, max. 450.oo mensuales, llame en la tarde 5-7, 534-1477

ENTRENAREMOS persona madura para un interesante trabajo con metal, se habla español, para informaciones llamar, 625-7022.

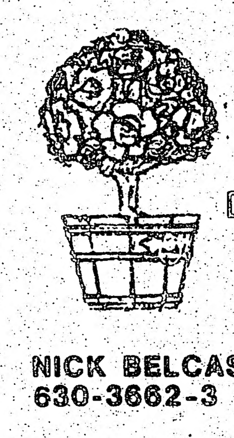
Programa de Inglés como Segunda Lengua y Clases de Ciudadanía, Verano 86, se inician el 2 de julio de 1986, organizado por el Centro para Gente de Habla Hispana con la Colaboración de los Directorios de Educación de Scarborough y Toronto y El Ministerio de Cultura y Ciudadania, las clases se imparten en:
Clases Diurnas, Biblioteca Palmerston, 560 Palmerston Ave.(cerca de Bloor), lunes a viernes de 9:30 a 12:30pm. nivel Basico, Clases Nocturnas, Escuela Kent, 908 Dufferin St.(al sur de Bloor) de lunes a jueves de 7:00 a 9:00 nivel basicos e intermedio. West Hill Collegiate, 350 Morning Side Ave. Scarborough, Lunes, martes, miercoles de 7:00 a 9:00 pm., nivel básico en este lugar proveemos guarderia infantil.
Claeses de Ciudadania, en la Escuela Kent, 908 Dufferin St. (al sur de Bloor) martes, miercoles y jueves de 7:00 a 9:00pm. Nivel intermedio. Cursos Bilingues y gratuitos, Inscripciones o mayor informacion 533-8545.

Escuela Kensington programa de Verano, Curso de español y computación a realizarse el 2 de julio al 1 de agosto de 1986, de lunes a viernes de 1:00pm a 3:30pm en el local de la esculela, 401 College St. Este curso está patrocinado por el Toronto Board of Education, Programa de Herencia Cultural y Linguistica y por el Centro de Gente de Habla Hispana. Este programa se ofrece gratuitamente a niños y niñas de escuelas primarias, las inscripciones se realizan el 2 de julio. Para mayor información llame al señor Anibal Viton a los teléfonos 922-4710y 465-4223

LEA ESTO: Solo Usted Puede decidir...si a usted le parece que su modo de beber le esta causando problemas o si ha llegado al punto en que tiene que beber por necesidad. Puede ser que tenga usted interés en saber detalles acerca de Alcoholicos Anónimos y su programa para recuperarse del alcoholismo. Llámenos a los teléfonos: 635:8663 o 651:3793, visitenos: grupo Unidad A.A. 694 Weston Rd., sótano iglesia de Ntra. Sra. de Guadalupe. Sesionamos los lunes y jueves de 7:30 a 9:00 pm.

ORACION DE LA SANTA CRUZ
Dios todo poderoso que habéis sufrido la muerte en el árbol particular por todos mis pecados, ven conmigo Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad de nosotros. Santa Cruz de Jesucristo, apartad de mi toda arma cortante. Santa Cruz de Jesucristo, vierte sobre mi todo bien. Santa Cruz de Jesucristo, aparta de mi todo mal. Santa Cruz de Jesucristo, procuradme la salud. Santa Cruz de Jesucristo, aparta de mi todo atentado de muerte. Santa Cruz de Jesucristo, guardame de accidentes corporales y temporales y que yo adore la Santa Cruz de Jesucristo para siempre.
Jesucristo de Nazareth, Crucificado, tened piedad de mi por todos los siglos de los siglos.Haced que el invencible espiritu maligno se aparte de mi.
EG

MALAGA y MADRID ESPAÑA
Desde $599 Ida y Vuelta
IBERIA
HISPANO -YUGOSLAV TRAVEL
2638 EGLINTON AVE. W. (KEELE)
652-0006



MORNING DEW
FLOWERS
Diseños Florales para toda Ocasión
Decoraciones-plantas tropicales
Nos especializamos en Matrimonios
NICK BELCASTRO
630-3662-3
1052 WILSON AVE.
(WILSON Y KEELE)
DOWNSVIEW, ONTARIO
Mencione a El Popular y obtenga descuento especial !!!

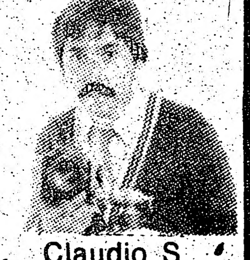
PERFECCIONE SUS CONOCIEMIENTOS DE INGLES, Con Profesora Bilingue (inglés - español). El Centro Comunitario Latinoamericano brinda diariamente clases gratuitas de inglés de 9 a 12 horas en su sede de 9 Milvan Drive, Weston, con fácil acceso por T.T.C. Los cursos son renovados periodicamente y se ajustan a la medida de las necesidades de los estudiantes.
Para mayores informes llame al 745-6239

DE INTERES PARA FUTUROS CIUDADANOS CANADIENSES : Antes de ir a rendir su examen de Ciudadania Canadiense, asista a las clases gratuitas del Centro Comunitario Latinoamericano, los dias miércoles de 19 a 21 horas con profesora bilingue (inglés - español).
Para mayores informes llame al Centro 745-6239.
Estas clases también son de interés para todas aquellas personas deseosas de conocer e interesarse por distintos aspectos de la vida canadiense.

El Miércoles 9 de Julio es La Asamblea de Nueva Esperanza, esta tendrá como sede El Salón Hazel McCallion del Centro Comunitario ubicado en Mississauga Valley, 1275 Mississauga Valley Blvds. a las 7:00 PM. Este reunión se lleva a cabo a efectos de: Reportar sobre las actividades y logros de Nueva Esperanza en el último año; la elección de los miembros, del Directorio (Consejo Directivo), Recepción. Nueva Esperanza es un Centro de base comunitaria que ofrece recursos y programas para ayudar a los inmigrantes y refugiados en el proceso de integrsción a Canada. Agradecemos la contribución de los socios y voluntarios que han participado en el deasarrollo de la organización de Nueva Esperanza, la administración del centro y sus programas.

PROXIMO CURSO DE CIUDADANIA.Se iniciará el miércoles,julio 2 de 1986, 7:00pm.Su duración es 5 semanas y es bilingue, las clases son los martes, miercoles y jueves en la sala 35 de la Escuela Kent, 908 Dufferin St.(cerca a Bloor) Inscripciones e información en el 533-8545 o asista directamente al lugar de clases.Inglés como Segunda Lengua: las clases continuan regularmente y los interesados pueden integrarse en cualquier momento, estas clases se imparten en los siguientes lugares y horarios: diurnas Biblioteca Palmerston, 560 Palmerston Ave.(cerca de Bloor) lunes a viernes de 9:30-12:30pm.nivel básico. Clases nocturnas, Escuela Kent 908 Dufferin St. lunes a jueves de 7:00-9:00pm, basicos e intermedio; Escuela G.B.Little 125 Orton Park (Scarborough) lunes, martes y miercoles de 7:00 a 9:00 nivel Basico, alli se provee guarderia infantil. Cursos Bilingues y gratuitos, inscripciones o mayor información 582A College St. o llame al 533-8545 Programas organizados por: Centro para Gente de Habla Hispana, colaboración del Ministerio de Cultura y Ciudadania y los Directorios de Educación de Toronto y Scarborough.

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS



Claudio S. Titichoca

CONSULTE NUESTROS ESPECIALES DE MATRIMONIO Y PRIMERAS COMUNIONES.
Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.
A&C reative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

ORACION AL ESPIRITU SANTO
Espiritu Santo, tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me dás el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
La persona deberá rezar esta oración tres dias sin decir el pedido.
¡ Gracias por el favor recibido!
EG

El Rancho Restaurant Borinquen 921-2752 430 COLLEGE ST. TORONTO

Y el popular

PRESENTAN:

CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT

23 DIAS DE ENTRETENIMIENTO

JUNIO 18 A JULIO 10

LA ATRACCION PARA TODAS LAS EDADES

GRAN CONCURSO PARA COLOREAR AL PAYASO

Premios en tres Categorias

Hasta 5 años de edad
De 6 a 8 años de edad
De 9 a 11 años

PRIMER PREMIO:

- 4 ENTRADAS DE PRIMERA FILA
- PRESENTACION DEL GANADOR ANTE EL PUBLICO DISFRAZADO DE PAYASO
- INVITADO DE HONOR EN EL DIA

SEGUNDO PREMIO

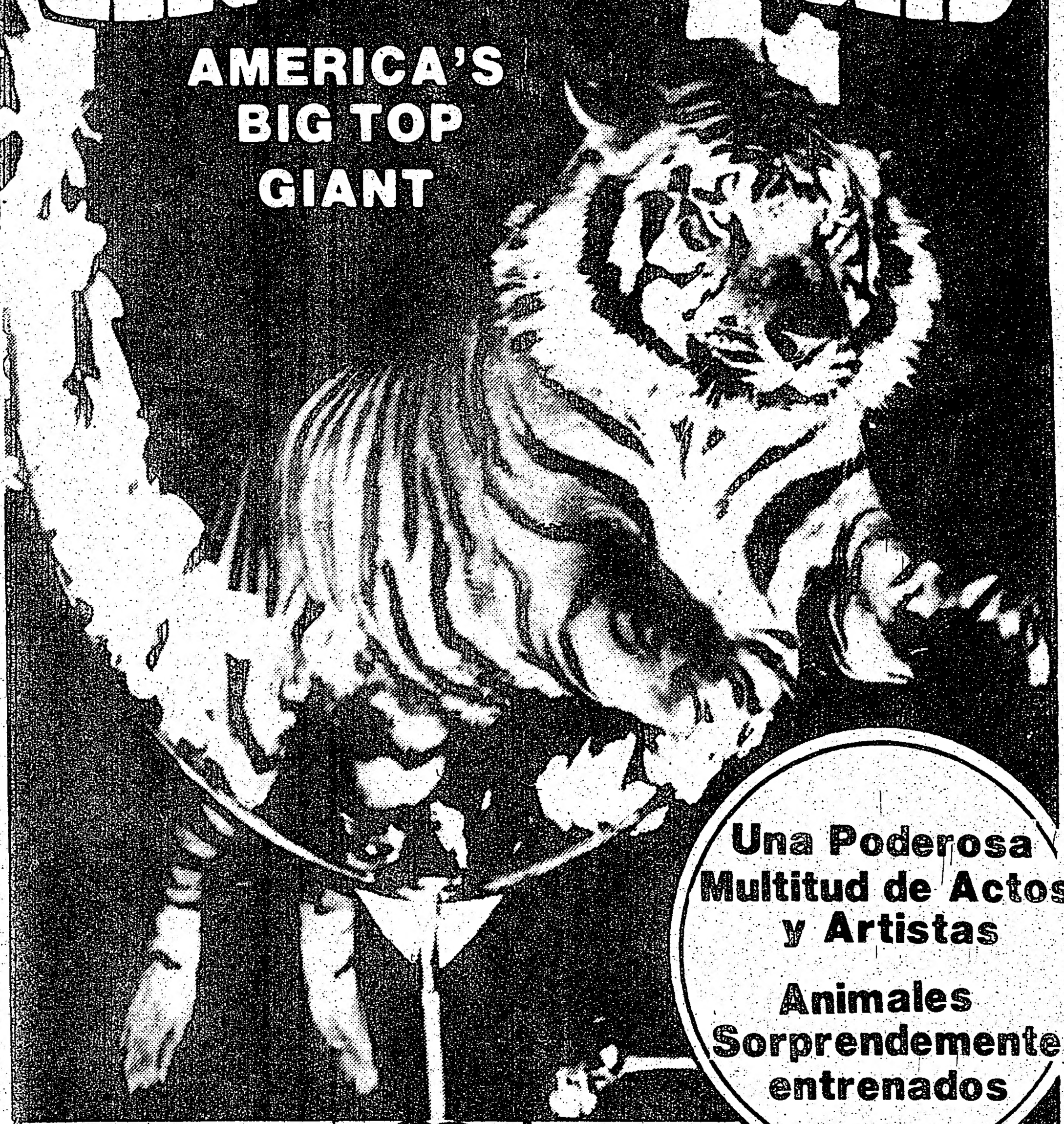
- 4 ENTRADAS PREFERENCIALES

CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT

NOMBRE.................... DIRECCION.................... TEL.............. EDAD......

EL GIGANTE DE LA CARPA

CIRCUS VARGAS



Una Poderosa Multitud de Actos y Artistas

Animales Sorprendemente entrenados

3 PISTAS DE PERFECCIONISTAS DEL EQUILIBRISMO

3 PISTAS DE OSOS EDUCADOS

LLAMAS ★ CAMELLOS

3 PISTAS DE MALABARISTAS

CIRCUS VARGAS ROYAL BENGAL TIGERS

DARING DISREGARD OF DANGER WHEEL OF DEATH

★1986 todo nuevo★ SUPER SPECTACLE

SORPRENDENTES GAUCHOS ARGENTINOS

3 COMPAÑIAS DEL TRAPECIO

COLOREE EL PAYASO Y TRAIGALO O ENVIELO A

el popular

O A

El Rancho Restaurant
430 College St. 921-2752
y obtenga Entradas a mitad de precio

Valor regular $ 12,50
Ahora sólo $ 6,00

HORARIO DE FUNCIONES

TORONTO N.2 BRAMPTON
BRAMPTON SHOPPERS WORLD
Hwy. 10 y Steeles Ave.
Junio 23 hasta junio 26

Lun.6-23 4:30 7:30
Mar.6-24 4:30 7:30
Mier.6-25 4:30 7:30
Jue. 6-26 4:30 7:30

TORONTO N.3 SCARBOROUGH
SCARBOROUGH TOWN CENTER
Hwy. 401 Y Mc.Cowan Rd.
Julio 2 hasta julio 6

Mier.7-2 8:00
Jue.7-3 1:00 4:30 7:30
Vie.7-4 1:00 4:30 7:30
Sab.7-5 12:30 3:30 7:30
Dom.7-6 1:00 4:00 7:00

TORONTO N.4 YORKDALE
YORKDALE SHOPPING CENTRE
Dufferin y 401
Julio 7 hasta julio 10

Lun.7-7 8:00
Mar.7-8 1:00 4:30 7:30
Mier.7-9 1:00 4:30 7:30
Jue.7-10 1:00 3:00

REDEEM THIS COUPON AT THE CIRCUS AND SAVE! GOOD ANY SHOW

KID'S COUPON

11 YEARS OLD AND UNDER

$2.00 OFF

$2.00 OFF ANY SEAT

SUBJECT TO SEAT AVAILABILITY

CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT

TO RECEIVE DISCOUNT ON THIS COUPON, PURCHASE TICKET AT CIRCUS MIDWAY BOX OFFICE. Property of Circus Vargas. May not be sold or distributed on circus premises. One coupon per ticket purchase.